

Abonnement Musical

Offenbach

(Le docteur Ox)

Le Docteur Ox

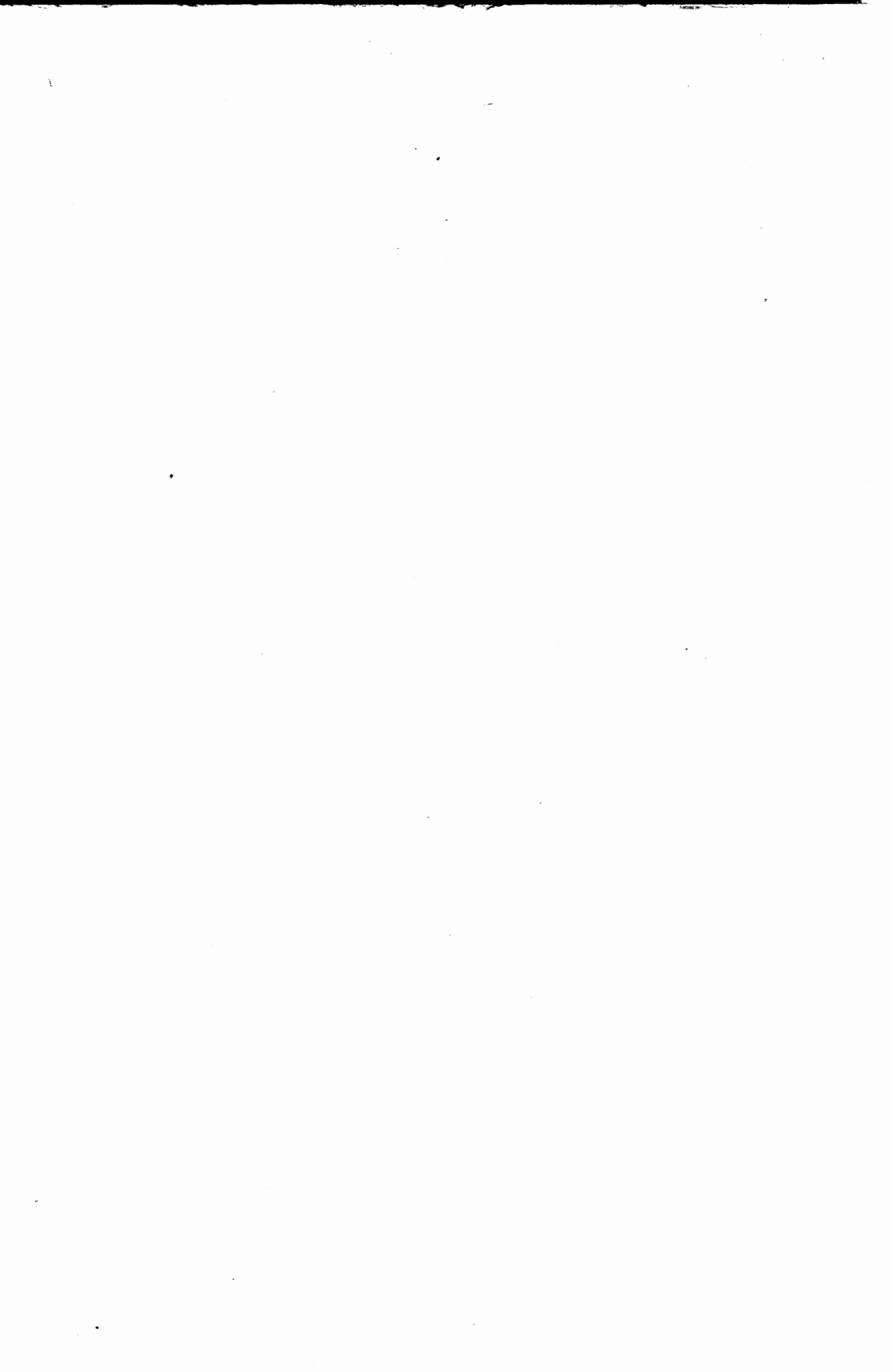
Opéra-Bouffe en actes et tableaux

Vocal score

Musique de

Jacques Offenbach

LA MAISON N° 1 DE SUCCURSALE
Bien remarquer l'adresse:
10, RUE SAINT-JEAN, 10
LOCA PIANOS
Maison LAUWERYNS

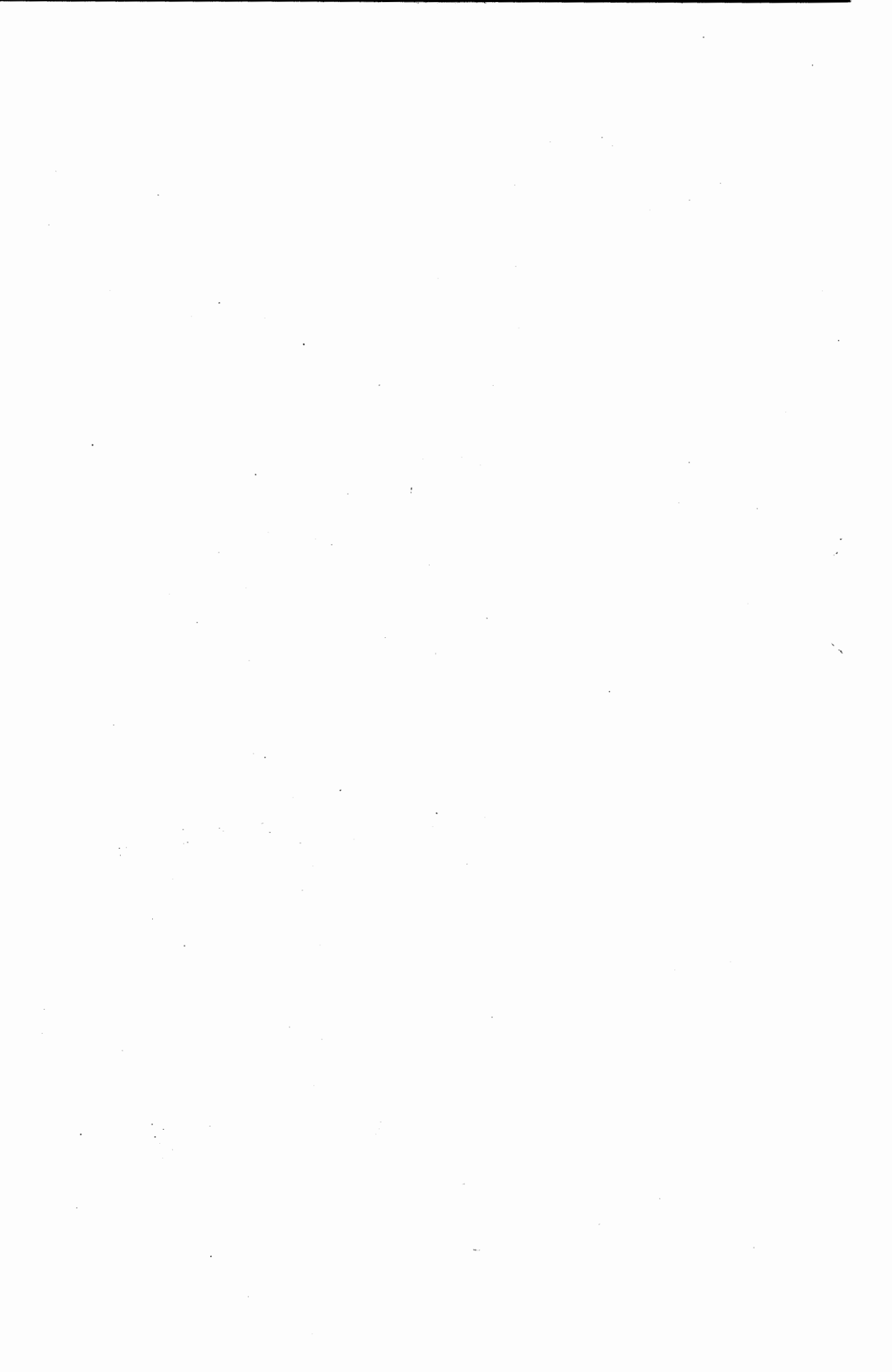


Ch. 2007
M
1822
1822-18

670274

Anna Judic

Jacques Offenbach.



LE DOCTEUR OX

OPÉRA-BOUFFE EN 3 ACTES ET 6 TABLEAUX.

Représenté sur le Théâtre des Variétés, le 26 Janvier, 1877.

<i>Personnages.</i>	<i>Artistes.</i>		
Prascovia	M ^{mes} JUDIC.	Ygène	MM. LÉONCE.
M^{me} Van Tricasse	— A. DUVAL.	Niklausse	— BARON.
Lotché	— ANGELE.	Frantz	— COOPER.
Suzel	— BAUMAINE.	Schahoura	— DAILLY.
Alda	— STELLA.	Josse	— GUYON.
Naya	— de VAURE.	Koukouma	— EMMANUEL.
Hilda	— ESQUIROL.	Kosbech	— D. BAC.
Le Docteur Ox	MM. DUPUIS.	Mosdock	— HAMBURGER.
Van Tricasse	— PRADEAU.	Ararat	— GERMAIN.
		Le G^d Personnage	— BOURDEILLE.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations, s'adresser à M^{rs} CHOUDENS PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires du DOCTEUR OX, pour tous pays.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

Pages

OUVERTURE..... 6.

ACTE I.

1. INTRODUCTION	<i>Laissons-nous vivre.</i>	13.
2. COUPLETS	<i>Vous avez deux Van Tricasse</i> ... (M ^r et M ^{me} Van Tricasse)	54.
3. LÉGENDE DE LA GUZZA	<i>Sur la rive l'oiseau chante.</i> ... (Prascovia)	40.
4. CHŒUR et COUPLETS	<i>Des guirlandes les plus belles</i> .. (Ox)	46.
5. MARCHE et CHANSON BOHÉMIENNE. <i>Pour l'enfant de Bohême</i>	(Prascovia)	58.
6. { FINAL	<i>Nous venons au nom de la ville.</i>	66.
COUPLETS	<i>Tout s'éveille dans la nature.</i>	82.
ENTR'ACTE		92.

ACTE II.

7. CHŒUR et COUPLETS	<i>Chalands et chalandes.</i>	(Naya)	93.
8. COUPLETS	<i>Nous sommes de vrais diables</i> ...	(Koukouma)	103.
9. SÉRÉNADE	<i>Sous votre fenêtre.</i>	(Ox)	110.
10. DUO	<i>Changeons de langage.</i>	(Prascovia, Ox)	112.
11. { FINAL	<i>C'est la kermesse.</i>		130.
COUPLETS	<i>Accourez vite les amoureux</i> ...	(Prascovia)	139.
ENTR'ACTE			172.

ACTE III.

12. DUO	<i>Non plus un mot.</i>	(Prascovia, Ox)	174.
13. { CHŒUR	<i>Avancez! arrêtez.</i>		192.
COUPLETS	<i>Quel diner et quelle fête</i> ...	(Frantz)	196.
14. COUPLETS	<i>En vain à chacun je demande</i> (Suzel)		199.
15. CHŒUR	<i>En avant!</i>		202.
16. FINAL	<i>Ah! quel prodige</i>		204.

OUVERTURE.

Allegro maestoso.

PIANO.

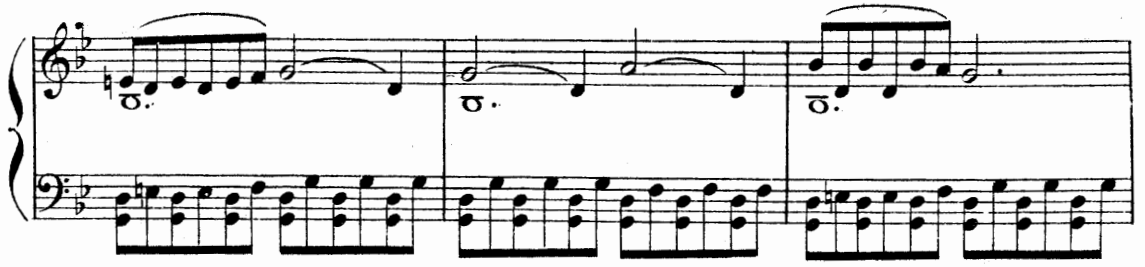
f

rit.

p *f* *p*

Allegro agitato.

p *f*



Allegro moderato.

A musical score for piano, consisting of six systems of music. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked "Allegro moderato." The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The second system continues the piece with similar notation. The third system shows a change in the right-hand melody. The fourth system features a more complex right-hand melody with many beamed sixteenth notes. The fifth system continues this complex melody. The sixth system concludes the piece with a "rall." (rallentando) marking, indicating a gradual deceleration. The score is written in a standard musical notation style with a grand staff (treble and bass clefs) and a brace connecting them.

Allegro.

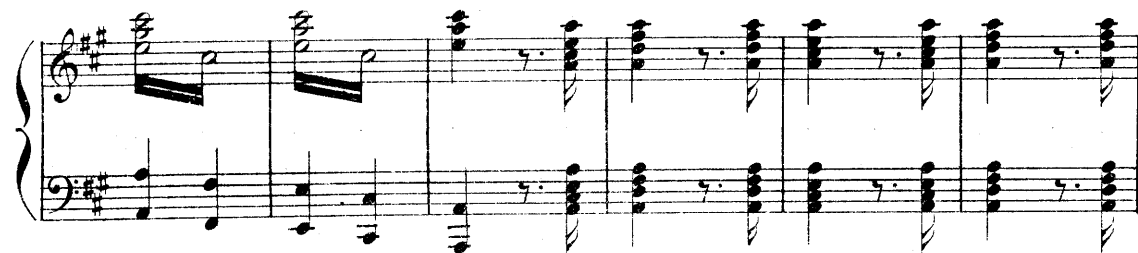
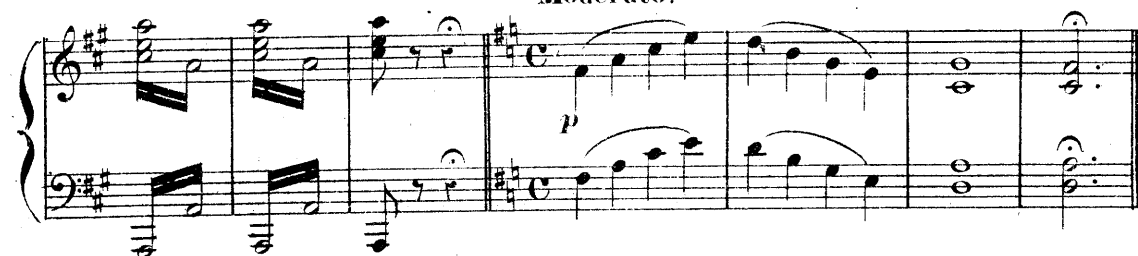
8



Più lento.



1^o Tempo.

Presto.**Moderato.**

Enchaînez.

N^o 1.

INTRODUCTION.

SUZEL.

LOTCHÉ.
1^{re} VOISINE.M^{me} VAN TRICASSE
2^e VOISINE.FRANTZ.
VAN TRICASSE.NIKLAUSSE.
UN VOISIN.

Moderato.

PIANO.

SUZEL, 1^{re} VOISINE.M^{me} VAN TRIC. 2^e VOISINE.

FRANTZ.

VAN TRIC.

NIKL.

UN VOISIN.

Lais_sons nous vivre doucement Goû_

Lais_sons nous vivre doucement Goû_

Lais_sons nous vivre doucement Goû_

Lais_sons nous vivre doucement Goû_

Lais_sons nous vivre doucement Goû_

Goû_

S.
1^{re} V. *ff*
- tons silen-cieu-se-ment Le re-pos que le ciel or - don - ne Et ce

Me
T.
2^{de} V. *ff*
- tons silen-cieu-se-ment Le re-pos que le ciel or - don - ne Et ce

F. *ff*
- tons silen-cieu-se-ment Le re-pos que le ciel or - don - ne Et ce

VT. *ff*
- tons silen-cieu-se-ment Le re-pos que le ciel or - don - ne Et ce

N. *ff*
- tons silen-cieu-se-ment Le re-pos que le ciel or - don - ne Et ce

V. *ff*
- tons silen-cieu-se-ment Et ce

S.
1^{re} V. *p*
calme profond qu'il don - ne Aux habitants de Quiquendonne Aux habitants

Me
T.
2^{de} V. *p*
calme profond qu'il don - ne Aux habitants de Quiquendonne Aux habitants

F. *p*
calme profond qu'il don - ne Aux habitants de Quiquendonne Aux habitants

VT. *p*
calme profond qu'il don - ne Aux habitants de Quiquendonne Aux habitants

N. *p*
calme profond qu'il don - ne Aux habitants de Quiquendonne Aux habitants

V. *p*
calme profond qu'il don - ne Aux habitants de Quiquendonne Aux habitants

S.
1^{re} V.

De Quiquen - donne de Quiquendon -

M.
T.
2^{de} V.

De Quiquen - donne de Qui - quen -

F.

De Quiquen - donne de Qui, de Qui - quen -

V.T.

De Quiquen - donne de Qui, de Qui - quen -

N.

De Quiquen - donne de Qui, de Qui - quen -

V.

De Quiquen - donne quen - donne, de Qui - quen -

S.
1^{re} V.

- ne, de Quiquendon - ne. **Animé.**

M.
T.
2^{de} V.

- donne, de Quiquendon - ne.

F.

- donne, de Qui, de Quiquendon - ne.

V.T.

- donne, de Qui, de Quiquendon - ne. Vous allez vraiment trop

N.

- donne, de Qui, de Quiquendon - ne.

V.

- donne, quendon - donne, de Quiquendon - ne. **Animé.**

VT. vite Le joueur qu'il faut lou - er Réfléchit longtemps mé - di - te, Mais ne doit jamais jou -

VT. - er. Plus de deux coups par se -

NIKL.

Oui, monsieur le bourguemestre Je serai moins pressé

VT. M^r VAN TRIC :
- mestre C'est le jeu d'un insen - sé .. Toujours d'une main fa -

M^r T. ci - le Tri - cotons sans nous ha - ter, Ah! pour une âme tran - quil - le Qu'il est doux de tri - co -

SUZEL.

Mais Frantz de quelle vi -

M^{re} T. - ter,

2 VOISINES.

Qu'il est doux de trico - ter

Qu'il est doux de trico - ter, Qu'il est doux de trico - ter

S. - tes - se Vous tournez cet é - che - vau .

FRANTZ.

Ah! Suzel c'est la tris - tes - se Qui me trouble le cer -

Plus lent.

S. Frantz, Frantz, Frantz.

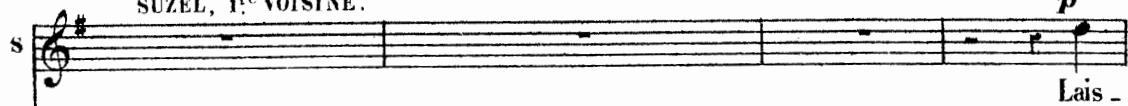
F. - veau Ça me trouble, ça me trouble ça me trouble le cer - veau .

VAN TRIC.

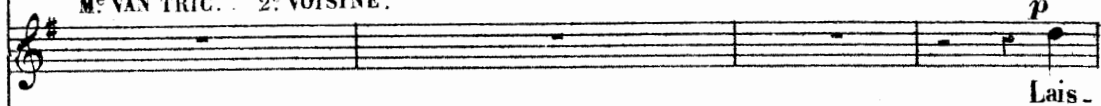
Paix! que nous enten.

Plus lent.

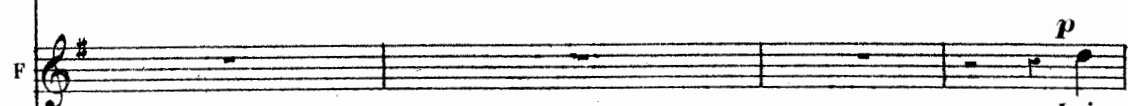
*cresc.**f**p*

SUZEL, 1^{re} VOISINE.*p*

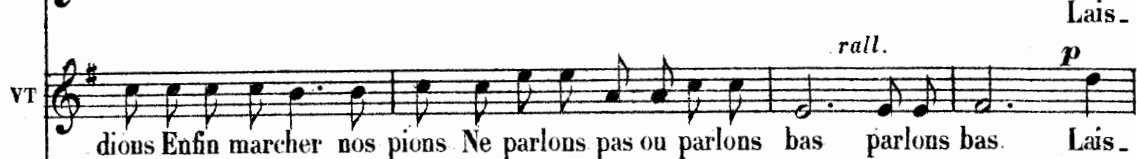
Lais -

M^{re} VAN TRIC. 2^e VOISINE.*p*

Lais -

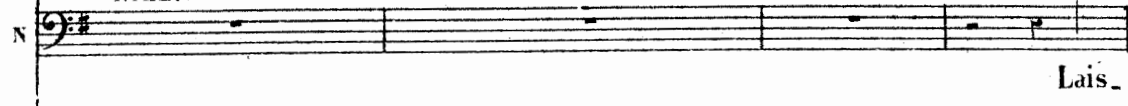


Lais -

*rall.**p*

Lais -

NIKL.

p

Lais -

*rall.*

Le re -



Le re -



Le re -

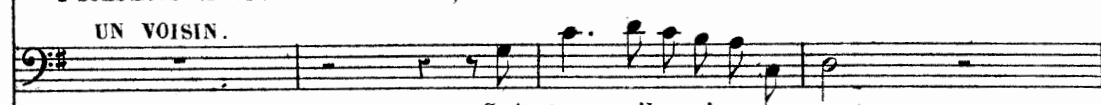


Le re -



Le re -

UN VOISIN.



Goû-tons silen-cieu-se-ment,



f

S.
f.V.
M.
T.
2.V.
F.
V.T.
N.
V.

- pos que le ciel or - don - ne Et ce calme profond qu'il don - ne

- pos que le ciel or - don - ne Et ce calme profond qu'il don - ne

- pos que le ciel or - don - ne Et ce calme profond qu'il don - ne

- pos que le ciel or - don - ne Et ce calme profond qu'il don - ne

- pos que le ciel or - don - ne Et ce calme profond qu'il don - ne

Et ce calme profond qu'il don - ne

p

S.
f.V.
M.
T.
2.V.
F.
V.T.
N.
V.

Aux ha - bi - tants de Quiquendon - ne, Aux ha - bi - tants

Aux ha - bi - tants de Quiquendon - ne, Aux ha - bi - tants

Aux ha - bi - tants de Quiquendon - ne, Aux ha - bi - tants

Aux ha - bi - tants de Quiquendon - ne, Aux ha - bi - tants

Aux ha - bi - tants de Quiquendon - ne, Aux ha - bi - tants

Aux ha - bi - tants de Quiquendon - ne, Aux ha - bi - tants

S.
1^{re}V.

De Quiquen - donne De Quiquendon -

M^e.
T.
2^{de}V.

De Quiquen - donne De Qui - quen -

F.

De Quiquen - donne De Qui, De Qui - quen -

VT.

De Quiquen - donne De Qui, De Qui - quen -

N.

De Quiquen - donne De Qui, De Qui - quen -

V.

De Quiquen donne quen-donne De Qui - quen -

S.
1^{re}V.

- ne. De Quiquendon - ne Ne parlons

M^e.
T.
2^{de}V.

- donne De Quiquendon - ne Ne parlons

F.

- donne De Qui ? De Quiquendon - ne Ne parlons

VT.

- donne De Qui ? De Quiquendon - ne Ne parlons

N.

- donne De Qui ? De Quiquendon - ne Ne parlons

V.

- donne quen-donne De Quiquendon - ne Ne parlon

S.
1^{re} V.

pas Ou parlons bas Ne parlons pas Ou parlons

M^e
T.
2^e V.

pas Ou parlons bas Ne parlons pas Ou parlons

F.

pas Ou parlons bas Ne parlons pas Ou parlons

V.T.

pas Ou parlons bas Ne . parlons pas Ou parlons

N.

pas Ou parlons bas Ne parlons pas Ou parlons

V.

pas Ou parlons bas Ne parlons pas Ou parlons

S.
1^{re} V.

bas Ne par - lons pas Ou par - lons bas.

M^e
T.
2^e V.

bas Ne par - lons pas Ou par - lons bas.

F.

bas Ne par - lons pas Ou par - lons bas.

V.T.

bas Ne par - lons pas Ou par - lons bas.

N.

bas Ne par - lons pas Ou par - lons bas.

V.

bas Ne par - lons pas Ou par - lons bas.

Allegretto.
LOTCHÉ

f
 Ah! voi_ là le thé qui

f *p*

M^e VAN TRIC. **VAN TRIC.**

bout Ah! quel hor_ ri_ ble ta_ pa_ ge D'où vient ce remu' mé -

tr

SUZEL. **Plus lent.**

D'où vient ce remu' ména - ge.

LOTCHÉ. *f*

Je dis je dis... le thé bout,

M^e VAN TRIC.

- na - ge. Plus bas, plus bas, encor plus.

Plus lent.

TOUS. *pp* (non chanté)

le thé bout, le thé bout, le thé bout, le thé bout. Chut! —

VAN TRIC. **NIKL.**

bas Plus bas.. Plus bas..

rit.

Allegro.

LOTCHÉ.

Le thé bout quand l'thé

Allegro.

L. bout, C'est no - toire faut avant tout le boi - re. Le thé

VAN TRIG.

L. bout quand l'thé bout Il faut le boire il aura fort bon goût Le thé

M^e VAN TRIG.

Le thé

VT. bout, Le thé bout, Ah! pour - vu qu'il ait bon goût

M^e
T.

bout Le thé bout Ah! pour - vu qu'il ait bon

SUZEL, 1^{re} VOISINE.

p Plus bas plus bas encor plus bas Plus bas plus

LOTCHÉ *dimi - nu - en - do.*

p Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout,

M^e
T. M^e VAN TRIC, 2^e VOISINE.

goût *p* Plus bas, plus bas encor plus bas. Plus bas, plus

FRANTZ. *p*

Plus bas, plus bas encor plus bas. Plus bas, plus

VAN TRIC. *p*

Plus bas, plus bas encor plus bas. Plus bas, plus

NIKL. *p*

Plus bas, plus bas encor plus bas. Plus bas, plus

UN VOISIN.

p Plus bas plus bas encor plus bas. Plus bas, plus

f *dimi - nu - en - do.* *p*

S.
1^{re} V.

bas, plus bas, plus bas, plus bas, plus bas. —

M^c.
T.
2^{de} V.

bas, plus bas, plus bas, plus bas, plus bas. —

F.

bas, plus bas, plus bas, plus bas, plus bas. —

V.T.

bas, plus bas, plus bas, plus bas, plus bas. —

N.

bas, plus bas, plus bas, plus bas, plus bas. —

V.

bas, plus bas, plus bas plus bas, plus bas. Plus bas, plus

SUZEL, LOTCHÉ, 1^{re} VOISINE.

S.
1^{re} V.

Le thé bout, Quand l'thé bout C'est no -

M^c.
T.
2^{de} V.

Le thé bout, Quand l'thé bout C'est no -

F.

Le thé bout, Quand l'thé bout C'est no -

V.T.

Le thé bout, Quand l'thé bout C'est no -

N.

Le thé bout Quand l'thé bout C'est no -

V.

bas. Le thé bout Quand l'thé bout C'est no -

S.
L.
1^{re}V.

- toire Faut avant tout le boi - re, Le thé bout, quand l'thé

M.
T.
2^{de}V.

- toire Faut avant tout le boi - re, Le thé bout, quand l'thé

E.

- toire Faut avant tout le boi - re, Le thé bout, quand l'thé

VI.

- toire Faut avant tout le boi - re, Le thé bout, quand l'thé

N.

- toire Faut avant tout le boi - re, Le thé bout, quand l'thé

V.

- toire Faut avant tout le boi - re Le thé bout, quand l'thé

S.
L.
1^{re}V.

bout Il faut le boire Il aura fort bon goût!

M.
T.
2^{de}V.

bout Il faut le boire Il aura fort bon goût!

E.

bout Il faut le boire Il aura fort bon goût!

VI.

bout Il faut le boire Il aura fort bon goût! Al - lons bien

N.

bout Il faut le boire Il aura fort bon goût!

V.

bout Il faut le boire Il aura fort bon goût!

LOTCHÉ.

Oui, tout de

M^{re} VAN TRIC.

Al - lons bien vi - te sers le thé.

vi - te sers le thé.

f

L.

suite je sers le thé *pp* Je sers, je sers le thé *f* je sers le

M^{re} V.T.

Plus bas donc !

V.T.

Plus bas donc !

tr *tr* *tr* *tr* *f*

M^{re} VAN TRIC.

thé le thé, le thé. Parlons plus bas.

VAN TRIC. *p* *rall.*

Parlons plus bas. Je sais, bien, je sais bien que le thé

p *rall.*

SUZEL, LOTCHÉ, 1^{re} VOISINE.

p Le thé bout quand l'thé bout C'est no -

M^{re} VAN TRIC. 2^e VOISINE.

p Le thé bout quand l'thé bout C'est no -

FRANTZ. *p*

Le thé bout quand l'thé bout C'est no -

VT *p*

bout Le thé bout quand l'thé bout C'est no -

NIKL. *p*

Le thé bout quand l'thé bout C'est no -

UN VOISIN. *p*

Le thé bout quand l'thé bout C'est no -

1^o Tempo.

S
1^{re} V. *p* - toire Faut avant tout le boi - re Le thé bout quand l'thé

M^{re}
T
2^{de} V. *p* - toire Faut avant tout le boi - re Le thé bout quand l'thé

F *p* - toire Faut avant tout le boi - re Le thé bout quand l'thé

VT *p* - toire Faut avant tout le boi - re Le thé bout quand l'thé

N. *p* - toire Faut avant tout le boi - re Le thé bout quand l'thé

V. *p* - toire Faut avant tout le boi - re Le thé bout quand l'thé

S.
L.
1^{re} V.

bout Il faut le boire! Il au_ra fort bon goût Le thé bout, Le thé

M^e
T.
2^e V.

bout Il faut le boire! Il au_ra fort bon goût Le thé bout, Le thé

F.

bout Il faut le boire! Il au_ra fort bon goût Le thé bout, Le thé

V.T.

bout Il faut le boire! Il au_ra fort bon goût Le thé bout, Le thé

N.

bout Il faut le boire! Il au_ra fort bon goût Le thé bout, Le thé

V.

bout Il faut le boire! Il au_ra fort bon goût Le thé bout, Le thé

S.
L.
1^{re} V.

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

M^e
T.
2^e V.

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

F.

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

V.T.

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

N.

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

V.

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

cresc. *ff*

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

cresc. *ff*

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

cresc. *ff*

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

cresc. *ff*

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

cresc. *ff*

bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé bout, Le thé

cresc. *f*

bout.

bout.

bout.

bout.

bout.

bout.

COUPLETS.

N^o 2.SUZEL.
1^{re} VOISINE.LOTCHÉ.
2^e VOISINE.M^{me} VAN TRICASSE.

Vous avez

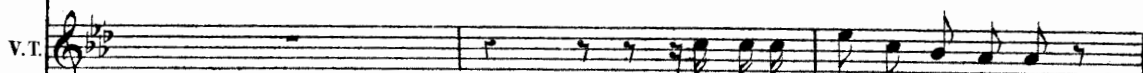
FRANTZ.
JOSSE.

VAN TRICASSE.

NIKLAUSSE.
UN VOISIN.

PIANO.

M^s.
T. 
deux van Tri-cas-se Femme et ma-ri

V.T. 
Qui viendra prendre la pla-ce


p

M^c
T. C'est un autre van Tri-cas-se Moins vieux que lui

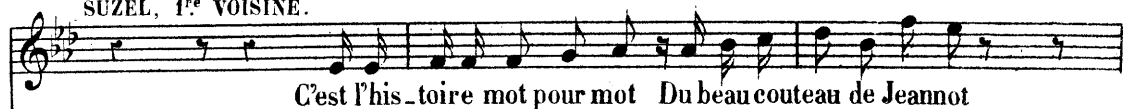
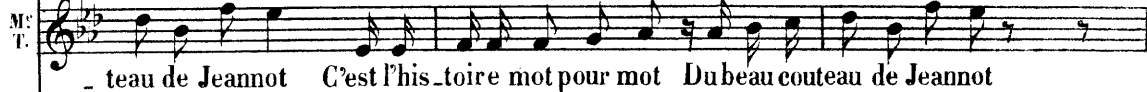
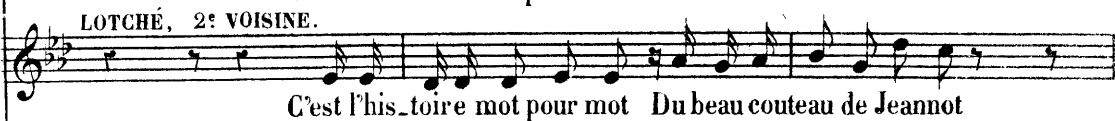
V.T. Si l'on pé-rit Ainsi

M^c
T. C'est bien fa-cile à comprendre

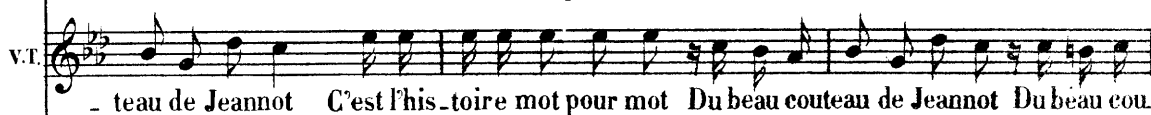
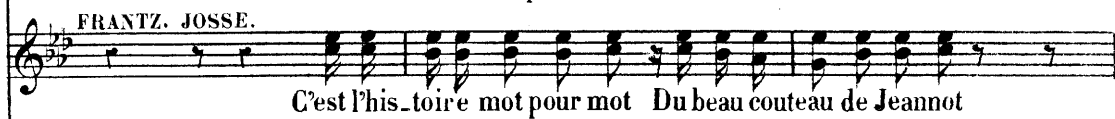
V.T. marche notre ra-ce Jusqu'aujourd'hui. On ne peut

M^c
T. C'est l'his-toi-re mot pour mot Du beau cou-

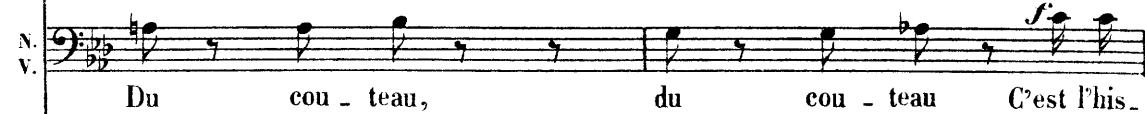
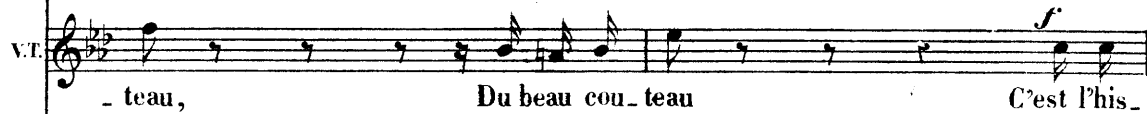
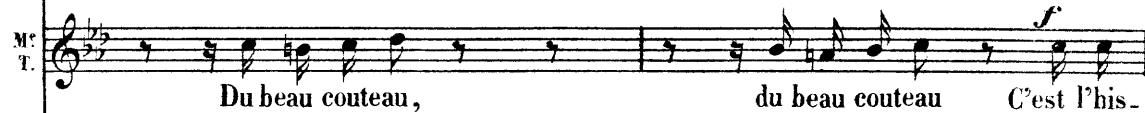
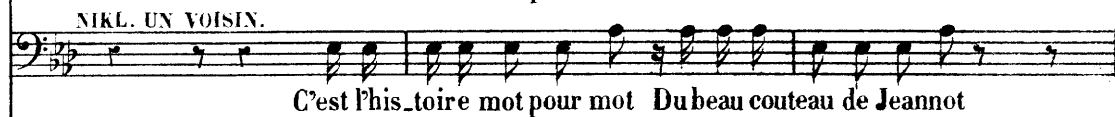
V.T. pas s'y mé-pren-dre C'est l'his-toi-re mot pour mot Du beau cou-

SUZEL, 1^{re} VOISINE.LOTCHÉ, 2^e VOISINE.

FRANTZ, JOSSE.



NIKL. UN VOISIN.



S.
1^{re} V.

- toi-re mot pour mot Du cou - teau de Jean - not.

L.
2^{de} V.

- toi-re mot pour mot Du cou - teau de Jean - not.

M.
T.

- toi-re mot pour mot Du cou - teau de Jean - not.

F.
J.

- toi-re mot pour mot Du cou - teau de Jean - not.

VT.

- toi-re mot pour mot Du cou - teau de Jean - not.

N.
V.

- toi-re mot pour mot Du cou - teau de Jean - not.



VT.

Le manche ou la la-me cas-se



M.
T.

L'un ou l'autre on les rempla-ce Tout aus-si-tôt

VT.

Dans ce couteau De même en.



M.
T.

Ils sont puisqu'on les rempla - ce

V.T.

- tre van Tri - cas - se Veu - ves ou veufs

M.
T.

Toujours tout neufs C'est bien fa - cile à comprendre

V.T.

On ne peut pas s'y mé -

M.
T.

C'est l'his - toi - re mot pour mot Du beau cou -

V.T.

- pren - - dre C'est l'his - toi - re mot pour mot Du beau cou -

S.
1^{re} V. C'est l'his - toire mot pour mot Du beau couteau de Jeannot

L.
2^{de} V. C'est l'his - toire mot pour mot Du beau couteau de Jeannot

M^c.
T. _ teau de Jeannot C'est l'his - toire mot pour mot Du beau couteau de Jeannot

F.
J. C'est l'his - toire mot pour mot Du beau couteau de Jeannot

V.T. _ teau de Jeannot C'est l'his - toire mot pour mot Du beau couteau de Jeannot Du beau cou -

N.
V. C'est l'his - toire mot pour mot Du beau couteau de Jeannot

S.
1^{re} V. Du cou - teau, du cou - teau, C'est l'his - *f*

L.
2^{de} V. Du cou - teau, du cou - teau, C'est l'his - *f*

M^c.
T. Du beau couteau, du beau couteau, C'est l'his - *f*

F.
J. Du cou - teau, du cou - teau, C'est l'his - *f*

V.T. _ teau, Du beau cou teau, C'est l'his - *f*

N.
V. Du cou - teau, du cou - teau, C'est l'his - *f*

S.
1^{re} V.

J.
2^e V.

M.
T.

F.
J.

V. T.

N.
V.

- toire mot pour mot, Du couteau de Jeannot.

ff

MUSIQUE DE SCÈNE.

N^o 2^{his}

PIANO.

p

MUSIQUE DE SCÈNE.

N^o 2^{ter}Mouv^t de valse modéré.

PIANO.

The musical score is written for piano in 3/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat). It consists of five systems of two staves each. The first system includes dynamic markings: *f* (forte) in the first measure and *p* (piano) in the second measure. The notation includes various musical symbols such as eighth and sixteenth notes, rests, and slurs. A trill (tr) is marked above a note in the third measure of the third system. The score concludes with a final cadence in the fifth system.

This page of musical notation, numbered 39, contains six systems of music for piano. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The notation is arranged in two columns of three systems each. The right hand (treble clef) and left hand (bass clef) are connected by a brace on the left. The music features various melodic lines, often with slurs and ties, and accompaniment in the left hand. Specific markings include a trill (*tr*) in the right hand of the third system, and a forte (*f*) dynamic marking in the left hand of the sixth system. The piece concludes with a double bar line at the end of the sixth system.

LÉGENDE DE LA GUZLA.

№ 3.

PRASCOVIA.

PIANO.

The piano introduction is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line for PRASCOVIA (a whole rest) and a piano accompaniment. The piano part features a melody in the right hand with eighth and sixteenth notes, and a bass line with chords and eighth notes. A first ending bracket labeled '8.' spans the final two measures of the first system. The second system continues the piano accompaniment, ending with a final chord.

The first vocal entry is marked with a 'P.' (Piano) and a repeat sign. It features two verses of lyrics. The melody is in the key of F# and 2/4 time. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line. A first ending bracket labeled '8.' is present at the end of the first system.

1. Sur la rive où l'oiseau chante Le soir va rê-ver Djella L'hetman à la
2. Djel_lapleure et se_lamen_te Qu'adviendra-t'il de ce-la? Mais lui d'une

The second vocal entry is also marked with a 'P.' and a repeat sign. It continues the melody and piano accompaniment from the first entry. The piano part features chords in the right hand and a bass line. A first ending bracket labeled '8.' is present at the end of the first system.

voix touchante Vient pour la ren-contrer là Et comme un oiseau qui vo - le
main tremblante S'empa-ra de sa guzla, Et comme un oiseau se po - se

rall.

P. Sur sa brune é - pau - le Vint se poser, se po - ser Un premier bai -
 Sur sa lè - vre ro - se Vient se placer, se pla - cer Un se - cond bai -

P. - ser Et crae! voilà Qu'une cor - de se bri - sa Que diront les vieux des
 - ser Et crae! voilà L'autre cor - de se bri - sa

suivez. *a Tempo.*

P. hordes A Djel - la, El - le n'a plus que deux cordes Sa pauvre guz - la. Et c'est grave ce -

rit.

P. la, Et c'est grave ce - la, C'est grave, grave, c'est très grave ce - la.

rall.

8. Pour le 3^e Couplet *suivez.*

3^e COUPLET.

P. 

Quand on n'a plus la_ deuxiè_me C'est i_nu_tile en_tre nous

P. 

De_conser_ver la_troi_siè_me Ma_Djella qu'en pensez-vous? Per_

P. 

_sonne ne put en_ten_dre Ce_que sa voix ten_dre

P. 

Lui ré_pondit, ré_pon_dit, Ce qu'el_le_lui dit: Mais

rit. *a Tempo.*

P. *rit.*
 crac! voi - là plus de corde A sa guz - la Que di - ront les vieux des
suivez. *a Tempo.*

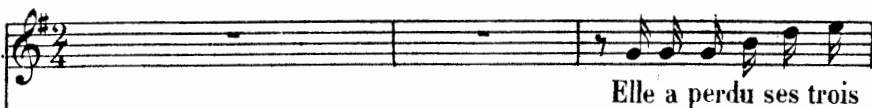
P. hor - des A Djel - la Elle a perdu ses trois cor - des La pau - vre guz -

P. *rall.* *rit.*
 - la Et c'est gra - ve ce - la. Et c'est gra - ve ce - la, C'est gra - ve,
suivez. *rall.*

P. grave, c'est très gra - ve ce - la. 8

8

SORTIE.

No 3^{bis}M^{me} VAN TRICASSE.

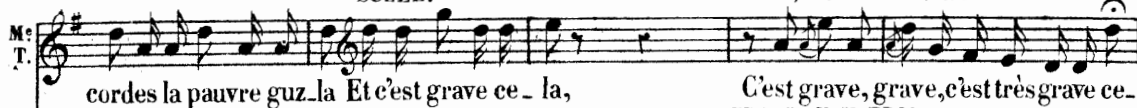
VAN TRICASSE.



PIANO.

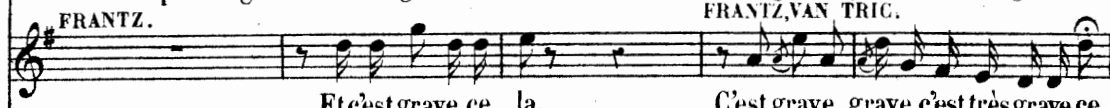


SUZEL.

SUZEL, M^{me} VAN TRIC.

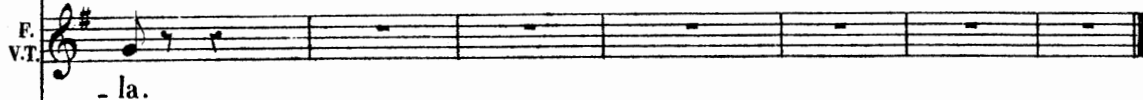
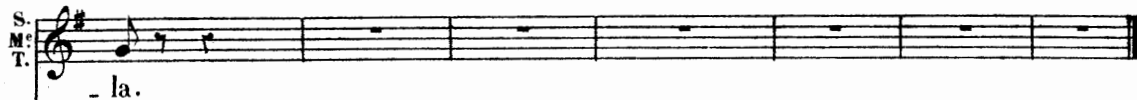
FRANTZ.

FRANTZ, VAN TRIC.



NIKL.

Et c'est grave ce-la, C'est grave, grave, c'est très grave ce-



MUSIQUE DE SCÈNE.

N° 3^{ter}

Andante. (On parle)

PIANO.

p

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system is marked 'PIANO.' and 'p'. The tempo is 'Andante.' and the instruction '(On parle)' is present. The score is in 3/4 time. The first system shows a right hand with a melodic line and a left hand with a simple harmonic accompaniment. The second system continues the melodic line in the right hand with some grace notes. The third system shows a more complex melodic line in the right hand. The fourth system is marked 'f' and shows a more active right hand with many sixteenth notes. The fifth system continues this more active right hand. The sixth system ends with a double bar line and a repeat sign.

CHŒUR ET COUPLETS.

N^o 4.

Allegretto.

OX.

YGENE.

SOPRANI

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto.

*f**cresc.*

Soprani.
Des guir - lan - des les plus bel - les

Ténors.
Des guir - lan - des les plus bel - les

Basses.
Des guir - lan - des les plus bel - les

Pa - rons nos hum - bles tra - vaux, Ré - pan - dons des

Pa - rons nos hum - bles tra - vaux Ré - pan - dons des

Pa - rons nos hum - bles tra - vaux, Ré - pan - dons des

fleurs nou - vel - les, Fai - sons flot - ter des dra - peaux.

fleurs nou - vel - les, Fai - sons flot - ter des dra - peaux.

fleurs nou - vel - les, Fai - sons flot - ter des dra - peaux.

Pré - pa - rons - nous au plus vi - te A des hon - neurs

Pré - pa - rons - nous au plus vi - te A des hon - neurs

Pré - pa - rons - nous au plus vi - te A des hon - neurs

The first system of the musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part having the same lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

mé - ri - tés Nous at - ten - dons la vi - si - te

mé - ri - tés Nous at - ten - dons la vi - si - te

mé - ri - tés Nous at - ten - dons la vi - si - te

The second system continues the musical score with the same three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are consistent across all parts. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Des grands corps, des grands corps cons - ti - tu -

Des grands corps, des grands corps cons - ti - tu -

Des grands corps, des grands corps cons - ti - tu -

The third system of the musical score follows the same structure with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are consistent. The piano accompaniment continues with the established eighth-note bass line and chordal accompaniment.

- és Ah! Des guir - lan - des les plus bel - les

- és Ah! Des guir - lan - des les plus bel - les

- és Ah! Des guir - lan - des les plus bel - les

Pa - rons nos hum - bles tra - vaux Ré - pan - dons des

Pa - rons nos hum - bles tra - vaux Ré - pan - dons des

Pa - rons nos hum - bles tra - vaux Ré - pan - dons des

fleurs nou - vel - les Fai - sons flot - ter nos dra -

fleurs nou - vel - les Fai - sons flot - ter nos dra -

fleurs nou - vel - les Fai - sons flot - ter nos dra -

- peaux, Fai - sons flot - ter des dra - peaux, Fai - sons flot -

- peaux, Fai - sons flot - ter des dra - peaux, Fai - sons flot -

- peaux, Fai - sons flot - ter des dra - peaux, Fai - sons flot -

- ter des dra - peaux.

UN OUVRIER. Si -

- ter des dra - peaux.

8

UNE OUVRIERE. J'y

len - cel voi - ci le maî - tre!

2e OUVRIER.

Mais, pourquoi court - il ain - si?

p

pen - se, c'est, peut ê - tre, Pour ê - tre plus tôt i - ci.

OX.
Ne lais - sons rien pa -

YGÈNE.
On ne vous a pas vu...

p

o. - raî - tre Pas un seul mot, as -

y. Je suis bien es - sou - flé

o. - sez! Eh! bonjour mes en - fants!

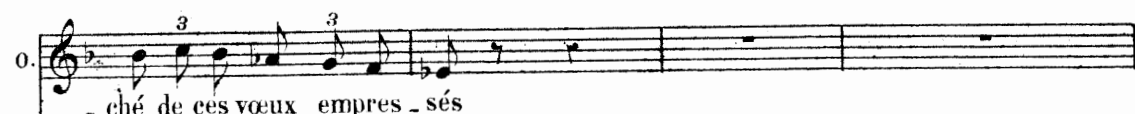
f *p*

0.  Que je suis donc tou_ché, que je suis donc tou_

Ténors
Sa - lut! maî - tre!

Basses
Sa - lut! maî - tre!



0.  _ché de ces vœux empres_sés

2 CORYPHÉES.
C'est que vous



TUTTI.
êt's not' pè-re Et qu'nous pri-ons cha_que jour Le ciel d'vous êtr' pros_

Ténors
D'nous

Basses



rit. *f più rit.*

-père Et de nous gar-der votre a - mour, De nous gar-der votre a -

gar - der votre a - mour, De nous gar-der votre a -

De nous gar-der votre a -

rit. *f più rit.*

Allegretto.

OX.

Parlé. 3

3

Je suis é - mu!

Je suis é - mu!

YGENE.

Parlé. 3

3

Il est é - mu!

Il est é -

- mour.

- mour.

- mour.

Allegretto.

p

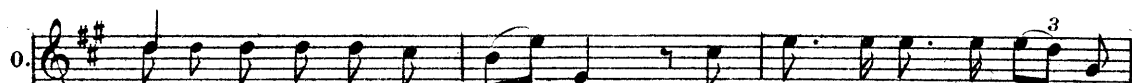
COUPLETS.

♩ *Allegro moderato.*

0. 
 1. Je suis ému par vos sou-haits Mais le
 2. Oui dans les siè-cles à ve-nir On
 mal.

♩ *Allegro moderato.*



0. 
 mieux, pour qu'on s'en sou-vien-ne, C'est de sou-li-gner ses bien-
 par-le-ra de no-tre gloi-re, Dé-jà, vers nous je vois ve-


Animé.

0. 
 -faits An-si le veut l'es-pèce hu-mai-ne. Sa-
 -nir L'ai-ma-ble mu-se de l'his-toi-re. Prés


0. 
 -chez donc, ô chers in-fé-rieurs — Que vous pé-ri-riez dans la
 des Francklin et des Ful-ton — Gens dont la va-leur est cer-


0. *gè - ne Sans les talents bien su - pé - rieurs Du Docteur*
- tai - ne Dans l'a - ve - nir que ver - ra - t-on? C'est le nom

0. *Ox. Sans ox, sans ox, sans*
d'Ox. YGENE. Et puis d'Y - gè - ne! y - gè - ne, y - gè - ne,

0. *ox - y - gène Que devien - drai t'es - pèce humaine, Sans ox, sans*
 Y. *y - gè - ne*

Soprani. p
Ténors. p
Basses. p

Sans ox - y -
Sans ox - y -
Sans ox - y -

0. *cresc.* *rall.*
 ox Que deviendrait l'espèce hu - mai - ne..

Y. *cresc.*
 ygè-ne, Que deviendrait l'espèce hu - mai - ne.

cresc. *f* *rall.*
 - gè - ne, Que deviendrait l'espèce hu - mai - ne.

cresc. *f*
 - gè - ne, Que deviendrait l'espèce hu - mai - ne.

cresc. *f*
 - gè - ne, Que deviendrait l'espèce hu - mai - ne.

cresc. *f* *rall.*

cresc. *f* *rall.*

OX. 1^a 2^a

2. Oui

(On parle)

p

Soprani.

f Ox - y-gè - ne, Sans ox - y-gè - ne, sans ox - y-gène, Que deviendrait l'espèce humaine, Sans

Ténors.

f Ox - y-gè - ne, Sans ox - y-gè - ne, sans ox - y-gène, Que deviendrait l'espèce humaine, Sans

Basses.

f Ox - y-gè - ne, Sans ox - y-gè - ne, sans ox - y-gène, Que deviendrait l'espèce humaine, Sans

f

ox - ygè - ne, sans ox - ygè - ne, Que deviendrait l'espèce hu - mai - ne.

ox - ygè - ne, sans ox - ygè - ne, Que deviendrait l'espèce hu - mai - ne.

ox - ygè - ne, sans ox - ygè - ne, Que deviendrait l'espèce hu - mai - ne.

MARCHE BOHÉMIENNE.

№ 5.

Très modéré.

PRASCOVIA.

BOHÉMIENNES.

KOUKOUMA.

MOZDOCK.

ARARAT.

SCHAHOURA.

KOSBECH.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Très modéré.

The piano accompaniment for the first system is written in 2/4 time. The right hand features a melody with a trill on the first measure and a sharp sign on the eighth measure. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *p*.

The piano accompaniment for the second system continues the melody and accompaniment from the first system. It includes trills and a sharp sign in the right hand. The left hand continues with its harmonic support. Dynamics include *mf* and *p*.

PRASCOVIA.

Pour l'enfant de Bo - hé - me Quel est le bien su - prême?

p

c'est d'aller en chan - tant, Droit de - vant lui, le nez au vent.

tr *tr*

Ainsi que l'hi - ron - del - le Il sait, d'un seul coup d'ai - le,

E - vi - ter les au - tans Et suivre en tous lieux le prin - temps.

Riant de la mi - sè - re Il ne veut sur la ter - re

P. 
 Avoir ni feu ni lieu, Ni d'autre toit que le ciel bleu. La la la la la

P. 
 la la la la la la la la.

BOHÉMIENNES.

1^{er} Sop. PRASCOVIA.

accord de Guzla.


 Chantons, chantons, Ah! chantons Ac_courez vi - te

2^{ds} Sop.


 Chantons, chantons, Ah! chantons Ac_courez vi - te

Ténors. Les artistes avec les Chœurs.


 Chantons, chantons, A_mis chantons Ac_courez vi - te

Basses.


 Chantons, chantons, A_mis chantons Ac_courez vi - te



fil - les, gar - çons. Chantons, chantons, Ah! — chan -

fil - les, gar - çons. Chantons, chantons, Ah! — chan -

fil - les, gar - çons. Chantons, chantons, A - mis chan -

fil - les, gar - çons. Chantons, chantons, A - mis chan -

- tons Ac_courez vi - te fil - les gar_çons

- tons Ac_courez vi - te fil - les gar_çons

- tons Ac_courez vi - te fil - les gar_çons

- tons Ac_courez vi - te fil - les gar_çons

PRASCOVIA.

Pour l'enfant de Bo - hême Quel est le bien su - prême? C'est d'aller en chan -

p

- tant Droit de - vant lui, le nez au vent. Riant de la mi - sè - re

1^{re} Sop. BOHÉMIENNES.*p*

Ah!

2^{de} Sop.

tr *tr*

Il ne veut sur la terre Avoir ni feu ni lieu, Ni d'autre toit que le ciel

p

Ah!

P. 

bleu. _____ Ah! _____

La la la la la la la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la la la la la la la

Ténors. Les Personnages avec les Chœurs.

p La la la la la la la la la la

Basses.

p La la la la la la la la la la

P. 

ah! ah! ah! _____

la _____

la _____

la _____

la _____

f

MUSIQUE DE SCÈNE.

No 5 bis

PIANO.

p

The first system of musical notation for 'No 5 bis' consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The treble staff features a series of chords and single notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system of musical notation continues the piece. It maintains the same key signature and time signature. The treble staff shows more complex chordal structures, and the bass staff continues with its rhythmic accompaniment.

The third system of musical notation introduces a 'rit.' (ritardando) marking. The treble staff features a melodic line with some accidentals (flats), and the bass staff continues with its accompaniment.

The fourth system of musical notation concludes the piece with a 'più rit.' (più ritardando) marking. The treble staff has a few final chords and notes, while the bass staff ends with a long, sustained note. The system concludes with a double bar line.

MUSIQUE DE SCÈNE.

N^o 5^{ter}

PIANO.

p

FINAL.

N^o 6.SUZEL,
LOTCHÉ.M^{me} VAN TRICASSE.OX.
FRANTZ.JOSSE.
VAN TRICASSE.LE GRAND
PERSONNAGE.

NIKLAUSSE.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Soprani. Les personnages avec les Chœurs.

Nous venons au nom de la ville, O cé - lèbre docteur O_x, Savant mo -

Ténors.

Nous venons au nom de la ville, O cé - lèbre docteur O_x, Savant mo -

Basses.

Nous venons au nom de la ville. O cé - lèbre docteur O_x, Savant mo -

1^{re} 2^a

-deste autant qu'ha - bi - le Pour ad - mirer vos tra - vaux. Nous - vaux.

-deste autant qu'ha - bi - le Pour ad - mirer vos tra - vaux. Nous - vaux.

-deste autant qu'ha - bi - le Pour ad - mirer vos tra - vaux. Nous - vaux.

Animé.
p

O_x.

VAN TRIC.

Je suis tou - ché de cet hom - ma - ge. Ce n'est pas tout.



VI.
inclinez - vous Monsieur est le grand person - na - ge

VI.
De Vir - ga - mem. Quoi! c'est lui? Mon -

OX. LE G^d PERS.

G^d P.
- sieur, la nati - on voi - si - ne Avait les yeux, les yeux sur votre u -

mf *f* *mf*

G^d P.
- si - ne. Dieu, quel hon - neur! Pour un hon - neur, pour un hon -

f *p*

O.
- neur C'est un grand honneur, Mais c'est en - cor plus de bonheur.

f *rall.*

Les Personnages avec le chœur.

Soprani.

Nous venons au nom de la ville O cé - lèbre docteur O x Savant mo.

Ténors.

Nous venons au nom de la ville O cé - lèbre docteur O x Savant mo.

Basses.

Nous venons au nom de la ville O cé - lèbre docteur O x Savant mo.

- deste autant qu'ha - bi - le Pour ad - mi - rer vos tra - vaux, Pour

- deste autant qu'ha - bi - le Pour ad - mi - rer vos tra - vaux, Pour

- deste autant qu'ha - bi - le Pour ad - mi - rer vos tra - vaux, Pour

ad - mi - rer vos tra - vaux, Pour

ad - mi - rer vos tra - vaux, Pour

ad - mi - rer vos tra - vaux, Pour

ad - mi - rer vos tra - vaux, Oui,

ad - mi - rer vos tra - vaux, Oui,

ad - mi - rer vos tra - vaux, Oui,

pour ad - mi - rer vos tra - vaux.

pour ad - mi - rer vos tra - vaux.

pour ad - mi - rer vos tra - vaux.

VAN TRIC. **Allegro Récit.**

Et mainte - nant De votre décou - verte Montrez-nous des échantil -

Allegro Récit.

p

Il re_fu_se! Nous vous pri_

M^e VAN TRIC.

Il re_fu_se! Nous vous pri_

OX. FRANTZ, VAN TRIC. OX.

V. T. - lons. Impossi-ble! Il re_fu_se! Ah! certes je le voudrais!

Soprani.

Il re_fu_se! Nous vous pri_

Ténors, JOSSE.

Il re_fu_se!

Basses, NIKL.

Il re_fu_se! Nous vous pri_

Très animé.

p

avec M^e VAN TRIC.

S. L. - ons! *H*

M^e T. - ons! Montrez-nous

FRANTZ, VAN TRIC, LE G^d PERS. OX.

Nous vous pri_ons! Non, demain soir, à la Kermes_se.

- ons!

Nous vous pri_ons!

- ons! Nous vous pri_ons!

CHŒUR. (Les personnages avec le chœur) *cresc.*

S.
L.
M.
T.

u _ ne flamme un rien.
FR. J. VAN-T. G^d P.

NIKL.

Montrez-nous u _ ne flamme, un rien

Nous comptons sur vo _ tre pro _

tr *tr* *tr* *cresc.*

f

- messe, Nous comptons sur vo _ tre pro _ messe Montrez-nous u _ ne flamme, un rien.

f

- messe, Nous comptons sur vo _ tre pro _ messe Montrez-nous u _ ne flamme, un rien.

f

messe, Nous comptons sur vo _ tre pro _ messe Montrez-nous u _ ne flamme, un rien.

tr *tr* *tr* *tr* *f*

Più moderato.M^e VAN TRIC.

LOTCHÉ.

SUZEL.

Le G^d PERS.

FRANTZ.

Ah mons^r. Ox!Ah mons^r. Ox!Ah mons^r. Ox!Ah mons^r. Ox!Ah mons^r.**Più moderato.**

p

VAN TRIC. NIKL. JOSSE. SUZEL (le suppliant) OX (Parlé)

Ox! Ah mons^r. Ox! Ah mons^r. Ox! Ah mons^r. Ox! Je le veux bien.

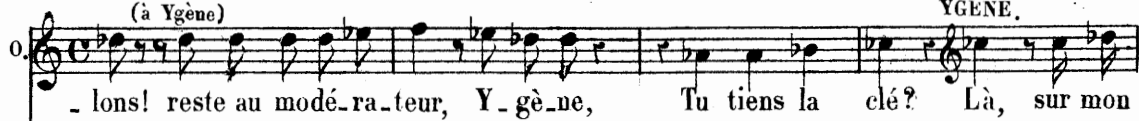
Allons, al _

rit.

Récit.

(à Ygène)

YGENE.

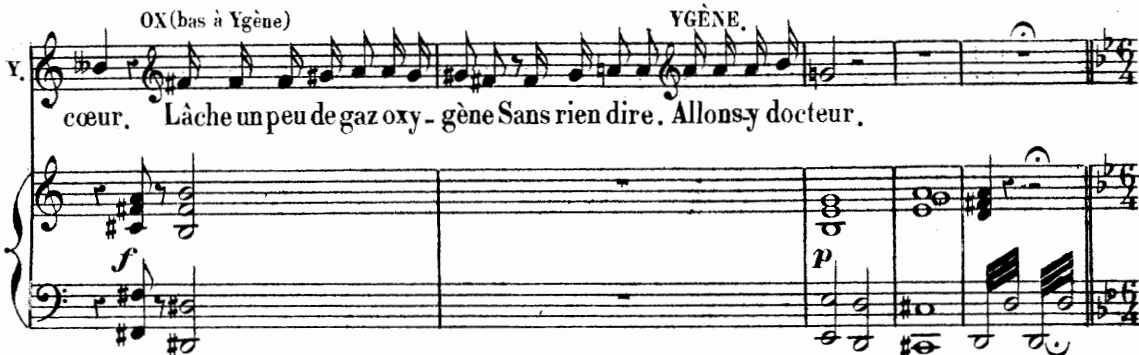


Récit



OX (bas à Ygène)

YGENE.



OX. Allegro agitato.

YGENE.



Allegro agitato.

OX.

YGENE.

OX.



YGENE.

OX.

YGENE.



**Largo.**

Soprani. Les personnages avec le chœur.

f Ah! quelle lu_mière voi_là! Ah! quelle lu_mière voi_là! Ah!

Ténors.

f Ah! quelle lu_mière voi_là! Ah! quelle lu_mière voi_là! Ah!

Basses.

(La lumière paraît.)

f Ah! quelle lu_mière voi_là! Ah! quelle lu_mière voi_là! Ah!

Largo.

OX.

Ouvre encor ce robinet - là.

quelle lu_mière voi_là!

Ah! _____

quelle lu_mière voi_là!

Ah! _____

quelle lu_mière voi_là!

Ah! _____



Allegro moderato.

à demie voix.

Ah! quelle ex - ta - se Aucu - ne

Ah! quelle ex - ta - se Aucu - ne

Allegro moderato.

Ah! quelle ex - ta - se Aucu - ne

p

phra - se Ne rendra Ce que je sens là. Nouveau mys - tè - re,

phra - se Ne rendra Ce que je sens là. Nouveau mys - tè - re,

phra - se Ne rendra Ce que je sens là. Nouveau mys - tè - re,

FRANTZ.

Quelle au -

Tout s'exa - gè - re Ciel dans quel é - tat Me voi - là.

Tout s'exa - gè - re Ciel dans quel é - tat Me voi - là.

Tout s'exa - gè - re Ciel dans quel é - tat Me voi - là.

76 **Più animato.**
SUZEL.

Quel sen - ti - ment nou -
- da - ce nou - vel - le Que vous ê - tes bel - le!

dolce.

VAN TRIC à Lotché.
- veau, Que vous ê - tes beau! Je ne sais pas Si j'extra -

LOTCHÉ. M^{re} VAN TRIC.
Monsieur! Ni - klausse!

(Parlé) NICK.
- va - gue, Lot - ché! Voilà ma ba - gue, chut! Her -

M^{re} T. N.
Ce pau - vre vieux - là Du - re - ra donc longtemps
- man - ze!

NICK. OX.

M.
T.

comme ça. Hélas! hé - las! Dieu quelle ré - us - si - te, Quel mi - ra - cle nou -

0.

- veau Leurs cœurs battent plus vi - te, J'ai trou - blé leur cer -

0.

- veau! Va tout de suite Y - gen' vas Au modé - ra - teur.

YGENE. OX.

Laissons leur en - cor Un ins - tant de bon - heur. Quel mi - ra - cle nou -

0.

- veau, J'ai trou - blé leur cer - veau. Ah!

YGENE.

Quel mi - ra - cle nou - veau. Ah!

Soprani (Les Personnages avec le Chœur)

f Ah! Ah! quelle ex - ta - se!

Ténors. *f* Ah! Ah! quelle ex - ta - se!

Basses. *f* Ah! Ah! quelle ex - ta - se!

ff

Au - cu - ne phra - se Ne rendra Ce que je sens là.

Au - cu - ne phra - se Ne rendra Ce que je sens là.

Au - cu - ne phra - se Ne rendra Ce que je sens là.

ox. Cet at - mos - phè - re Les ex - as - pè - re Dieu dans quel é - tat

Nouveau mys - tè - re Tout s'ex - a - gè - re Ciel dans quel é - tat

Nouveau mys - tè - re Tout s'ex - a - gè - re Ciel dans quel é - tat

Nouveau mys - tè - re Tout s'ex - a - gè - re Ciel dans quel é - tat

avec les Ténors. *de* - - - *cre* - - -

Les voi - là.

Me voi - là Ah!

Me voi - là Dans quel é - tat

Me voi - là Dans quel é - tat

de - - - *cre* - - - *scen* - - -

scen rit. - - - *do.*

Dans quel é - tat Me voi - là.

rit.

Me voi - là, Dans quel é -

rit.

Me voi - là, Dans quel é -

rit.

do.

Me voi - là.

- tat Me voi - là.

- tat Me voi - là.

p

C'est u - ne i - vres - se Qui me ca -

C'est u - ne i - vres - se Qui

C'est u - ne i - vres - se Qui

rall.
res - se, Que veut di -

me ca - res - se, Que veut di -

me ca - res - se, Que veut di -

re tout ce - là.

re tout ce - là.

re tout ce - là.

On parle.

Allegretto.

p

labohémienne. NIKLAUSSE. Je la revois avec plaisir. PRASCOVIA.

tr *f* *p*

Achevons de les é_tour.

Animé.

VAN TRIC.

p *Animé.*

_dir. Je suis d'a_vis qu'on la re_tienne

M^{re} TRIC. (à Niklausse)

V. *T.*

El_le nous di_ra l'a_ve_nir. El_le nous

NIKLAUSSE (à M^{re} Van Tricasse) *rall.*

El_le nous di_ra l'a_ve_nir.

suivez.

M^{re} *T.*

di_ra l'a_ve_nir.

p

Allegretto.
PRASCOVIA.

(1^{er} COUPLET.) Tout s'éveil-le dans la-na-tu-re Les ro-chers semblent s'a-nimer, La

Allegretto.

P. source en ses on-des murmu-re Le vent-soupire il faut ai-mer. Les près ré-pandent

P. plus d'a-rô-me Et l'abeille plus doucement Dans le cali-ce qui l'embaume

P. S'introduit amou-reusement Le tourtereau la tourterel-le Se re-gardent d'un

P. oeil plus doux Plus doucement bat-tent de l'aile Plus tendrement font leurs rouroux

ritenuto.

P. rou rou Plus dou - ce - ment bat -

P. - tent - de - l'ai - le rou rou Plus

P. tendrement font leurs rouroux.

P. (2^d COUPLET.) Les mains cherchent les mains dans l'om - bre, Les cœurs vont au de -

P. - vant des cœurs, Le so - leil dans la fo - rêt sombre A lan - cé ses ray - ons vainqueurs. Il

P. faut aimer c'est u - ne fièvre Qui brû - le chacun - à son tour La lèvre en feu cher.

P. - che la lèvre L'amour partout cher - che l'amour. Le tourtereau la tourte - rel - le

P. Se re - gardent d'un œil plus doux. Plus doucement bat - tent de l'aile, Plus tendrement font

ritenuto.

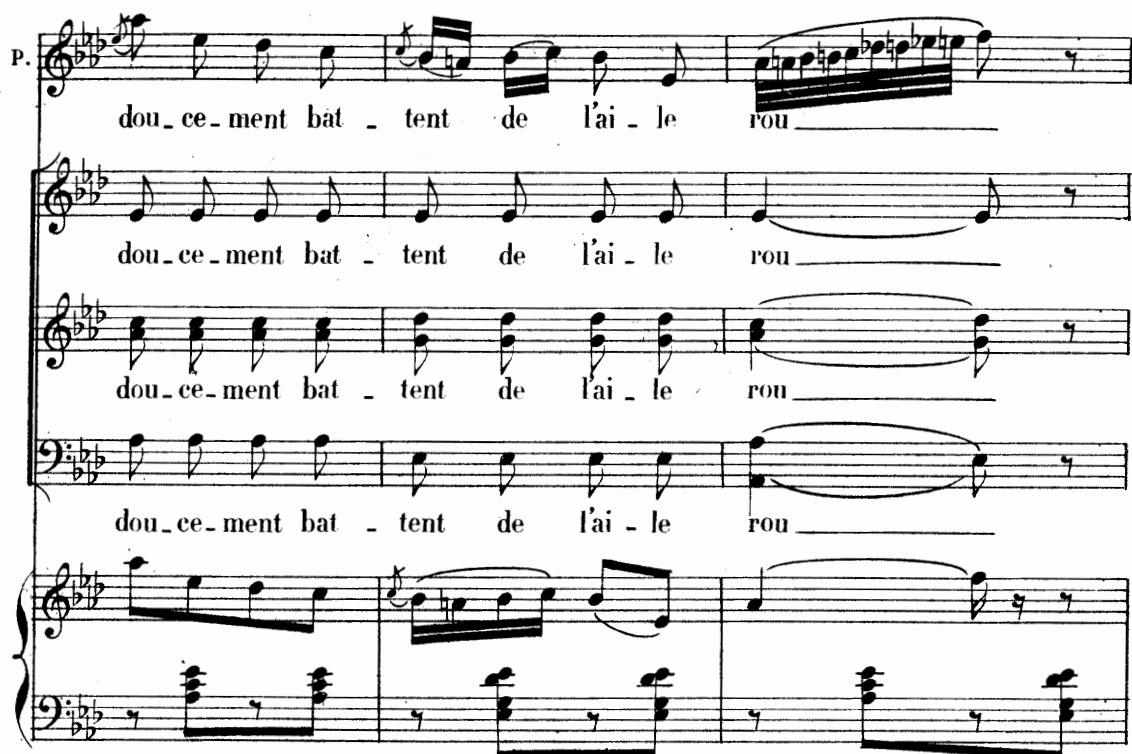
P. leurs rouroux rou Plus

Soprani. (Les personnages avec les chœurs) *pp*

Ténors. *pp*

Basses. *pp*

rou rou

P. 

dou-ce-ment bat - tent de l'ai - le rou

dou-ce-ment bat - tent de l'ai - le rou

dou-ce-ment bat - tent de l'ai - le rou

dou-ce-ment bat - tent de l'ai - le rou

P. 

rou Plus ten-drement font leurs rou - roux.

rou ten-drement font leurs rou - roux.

rou ten-drement font leurs rou - roux.

rou ten-drement font leurs rou - roux.

(On parle)



PRASCOVIA.

(On parle.)

Son gendre ah! que viens je d'en - ten - dre? J'a

p

f

Animé.

- vais, j'a - vais tout de - vi - né!

OX. (à part)

Le sort sur moi s'est obs - ti -

p

- né Pour un savant infor - tu - né, ah! je suis bien in - for - tu -

PRASCOVIA.

- né. Vous me trompez ah! quelle in - ju - re A -

P. *mè - re dé-ri-si - on a-vec u - ne tel - le fi -*

P. *gu - re Don Ju - an, don Juan d'occa - si - on*

ritenuto. **Allegro.**

Soprani (Les Personnages avec les chœurs) Qu'a -

Ténors. Qu'a -

Basses. Qu'a -

- t'el - le dit? qu'a - t'el - le

- t'el - le dit? qu'a - t'el - le

- t'el - le dit? qu'a - t'el - le

cre - - - - - scen - - - - - do.

fait Et com - ment pu - nir

fait Et com - ment pu - nir

fait Et com - ment pu - nir

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in D major (two sharps) and 4/4 time. The lyrics are "fait Et com - ment pu - nir". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

ce for - fait? Qu'a - t'el - le

ce for - fait? Qu'a - t'el - le

ce for - fait? Qu'a - t'el - le

The second system continues the musical score. The vocal staves have the lyrics "ce for - fait? Qu'a - t'el - le". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the left hand.

dit qu'a - t'el - le fait!

dit qu'a - t'el - le fait!

dit qu'a - t'el - le fait!

The third system concludes the musical score. The vocal staves have the lyrics "dit qu'a - t'el - le fait!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

P.

Ah! je sors à l'instant

Ah! Qu'el-le sorte à l'instant

Ah! Qu'el-le sorte à l'instant

Ah! Qu'el-le sorte à l'instant

P.

mê-me Le châ-timent se-ra prompt J'u-se-rai de stra-ta-

mê-me Que le châ-timent soit prompt Chas-sez l'en-fant de Bo-

mê-me Que le châ-timent soit prompt Chas-sez l'en-fant de Bo-

mê-me Que le châ-timent soit prompt Chas-sez l'en-fant de Bo-

Récit lent.

P.

- gè - me Pour pu - nir un tel af - front. Vous aurez beau me dé-fi -

- hê - me Pu - nis - sous un tel af - front.

- hê - me Pu - nis - sous un tel af - front.

- hê - me Pu - nis - sous un tel af - front.

Récit lent.

fp

P.

- er Je saurai bien me ven - ger! Ri - ra

Moderato.

P.

bien qui ri - ra le der - nier!

p

Soprani.

p

Quel jo - li rê - ve j'ai fait là Que se pas - se - t'il donc en

Ténors.

Quel jo - li rê - ve j'ai fait là Que se pas - se - t'il donc en

Basses.

Quel jo - li rê - ve j'ai fait là Que se pas - se - t'il donc en

*rit.*

moi —

rit.

moi —

rit.

moi —

Allegro maestoso.*rit.***f**Fin du 1^{er} Act

ENTR' ACTE .**Allegro maestoso .****PIANO.*****f***

The musical score is written for piano in D major (one sharp) and 2/4 time. It begins with a piano (PIANO.) and forte (f) dynamic. The tempo is marked Allegro maestoso. The score is organized into three systems of grand staves. The first system contains three measures. The second system contains three measures. The third system contains four measures, ending with a double bar line. Below the final measure of the third system, the instruction 'Enchaînez.' is written.

CHŒUR ET COUPLETS.

N^o 7.

Allegro.

NAYA.

ROHÉMIENNES.

KOUKOUMA.

MOZDOCK.

ARARAT.

KOSBECK.

SOPRANI.

Bourgeoises, Marchandes.

TÉNORS.

Bourgeois, Marchands.

BASSES.

Bourgeois, Marchands.

PIANO.

Allegro.

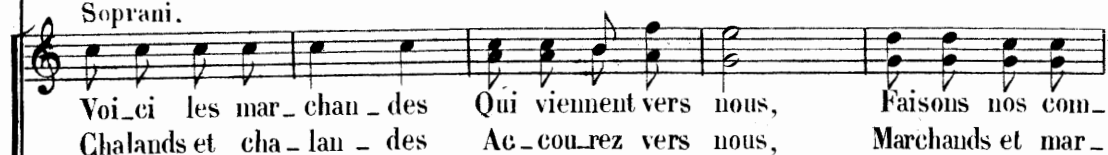
f



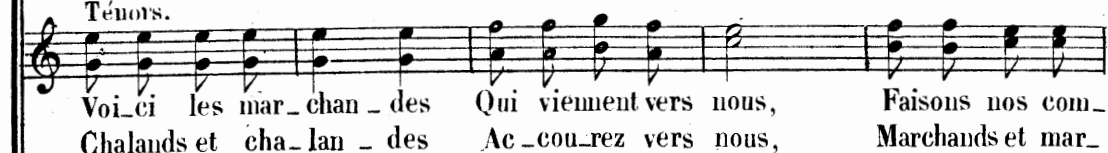
Bohémiennes.



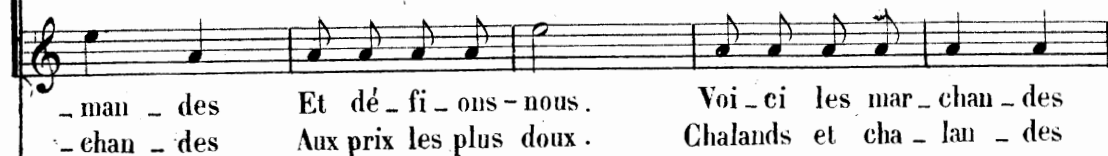
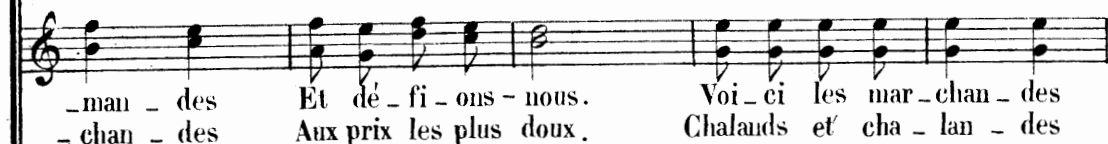
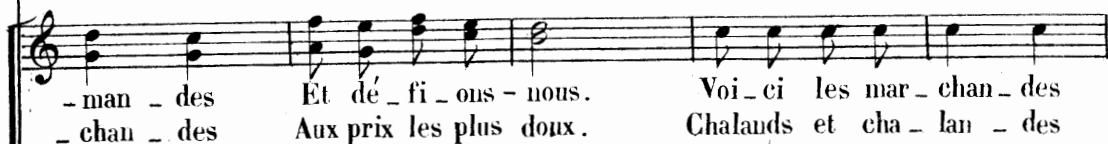
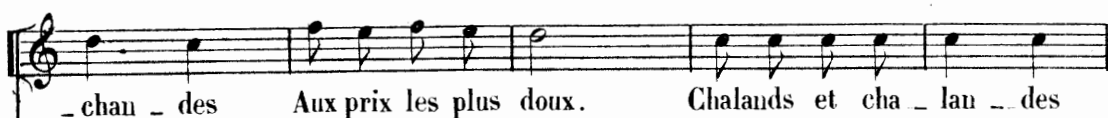
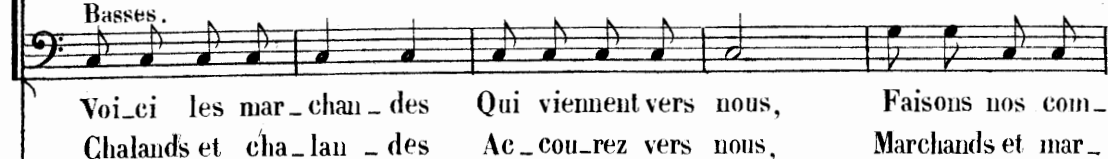
Soprani.



Ténors.



Basses.



Ac_cou_rez vers nous, Mar - chands, mar - chands

Qui viennent vers nous, Fai - sons, fai - sons
Ac_cou_rez vers nous, Mar - chands, mar - chands

Qui viennent vers nous, Fai - sons, fai - sons
Ac_cou_rez vers nous, Mar - chands, mar - chands

Qui viennent vers nous, Fai - sons, fai - sons
Ac_cou_rez vers nous, Mar - chands, mar - chands

et mar - chan - des, Aux prix les plus doux, oui les plus

nos com - man - des, Et dé - fi - ons - nous, dé - fi - ons -
et mar - chan - des, Aux prix les plus doux, oui les plus

nos com - man - des, Et dé - fi - ons - nous, dé - fi - ons -
et mar - chan - des, Aux prix les plus doux, oui les plus

nos com - man - des, Et dé - fi - ons - nous, dé - fi - ons -
et mar - chan - des, Aux prix les plus doux, oui les plus

doux.

- nous.
doux.

- nous.
doux.

- nous.
doux.

p

MOZDOCK.

V'la du mou_rou pour vos se _ rins, pour vos se _ rins, pour vos se _

f p

M.

_ rins.

ALDA.

Qui veut, qui veut, qui veut du beurre, du bon beur _ _

f p

K. **KOUK.**

-re? Vlà du fro - mag', du bon fro - mag' Vlà du fro -

N. -mag', du bon fro - ma - ge!

KOSBECK.

Des ronds, des longs voi - là des pains, voi - là des pains, des pains, des

K. pains.

ARARAT.

Voyez la limand' su - pé - rieure, su - pé - rieure, su - pé -

A.

rieure.
Soprani.

Les Personnages avec le Chœur.

Voy - ez, voy - ez Et a - che -
Voy - ons, voy - ons Et a - che -

Ténors.

Voy - ez, voy - ez Et a - che -
Voy - ons, voy - ons Et a - che -

Basses.

Voy - ez, voy - ez Et a - che -
Voy - ons, voy - ons Et a - che -

- tez, Voy - ez, voy - ez Et a - che - tez.
- tons, Voy - ons, voy - ons Et a - che - tons.

- tez, Voy - ez, voy - ez Et a - che - tez.
- tons, Voy - ons, voy - ons Et a - che - tons.

- tez, Voy - ez, voy - ez Et a - che - tez.
- tons, Voy - ons, voy - ons Et a - che - tons.

NAYA.

Allegretto. Battez vos habits et vos fem - mes, Balais, baguettes, choi - sis

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (NAYA.) and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The lyrics are 'Battez vos habits et vos fem - mes, Balais, baguettes, choi - sis'.

- sez, Bat - tez, messieurs, bat - tez, mes - da - mes, Bat - tez tout

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- sez, Bat - tez, messieurs, bat - tez, mes - da - mes, Bat - tez tout'.

rit. Tempo. ce que vous vou - drez. Ba - lais, balay - et - tes, Brosses

The third system of the musical score. It includes a 'rit.' (ritardando) marking followed by a 'Tempo.' (tempo) marking. The lyrics are 'ce que vous vou - drez. Ba - lais, balay - et - tes, Brosses'.

N. et baguet - tes, Ve - nez, pre - nez Et chois - sez. Ba - lais, Soprani. p

Ténors. p

Basses. p

Ba - lais,

The fourth system of the musical score. It features four staves: a vocal line for Soprani, vocal lines for Ténors and Basses, and a piano accompaniment. The lyrics are 'et baguet - tes, Ve - nez, pre - nez Et chois - sez. Ba - lais, Soprani. p', 'Ténors. p', 'Basses. p', and 'Ba - lais,'.

N. *balay - tes, Brosses et baguet - tes Ve - nez, ve - nez Et chois -*

balay - tes, Brosses et baguet - tes Al - lons, al - lons Et chois -

balay - tes, Brosses et baguet - tes Al - lons, al - lons Et chois -

balay - tes, Brosses et baguet - tes Al - lons, al - lons Et chois -

N. *- sez, Ve - nez, pre - nez Et chois - sez.*

- sons, Al - lons, al - lons Et chois - sons.

- sons, Al - lons, al - lons Et chois - sons.

- sons, Al - lons, al - lons Et chois - sons.

- sons, Al - lons, al - lons Et chois - sons.

NAYA.

Le lait est bon, la crème é - pais - se, Les œufs viennent d'être pon -

p

N. - dus.. Tout chaud, tout frais que l'on s'em - pres - se Pour rien ils

N. *rit.* **Tempo.** vous se - ront ven - dus. Bon lait, **Tempo.** bonne crê - me, Oui tout

rit.

N. ce qu'on ai - me, J'en vends à tous En vou - lez - vous? Bon lait, *p*

Soprani. *p*

Ténors. *p*

Basses. *p*

Bon lait,

N. bonne crème Oui, tout ce qu'on aime J'en vends à tous En vou-lez -

bonne crème Oui, tout ce qu'on aime Al-lons, al-lons Et choisis -

bonne crème Oui, tout ce qu'on aime Al-lons, al-lons Et choisis -

bonne crème Oui, tout ce qu'on aime Al-lons, al-lons Et choisis -

N. - vous? J'en vends à tous En vou-lez - vous?

- sons! Al-lons, al-lons! Et choi-sis - sons!

- sons! Al-lons, al-lons! Et choi-sis - sons!

- sons! Al-lons, al-lons! Et choi-sis - sons!

cresc. *f*

COUPLETS.

N° 8.

Allegro vivo.

KOUKOUMA.

BOHÉMIENNES.

ARARAT.
MOZDOCK.

KOSBECK.

PIANO.

Allegro vivo.

f

Nous sommes de vrais

p

dia-bles Qui vou-lons nous a-mu-ser

K. *Gais lu_rons, gens ai - ma_bles Qu'il n'faut pas ty - ran - ni -*

Bohémiennes.

ARARAT, MOZDOCK.

KOSB.

Gais lu_rons, gens ai - ma_bles Qu'il n'faut pas ty - ran - ni -

f p

K. *- ser. Bien qu nous soyons en nom - bre Nous*

- ser.

A. *- ser.*

M. *- ser.*

f

K. *savons o - bé - ir et nous te_nir dans l'om - bre, dans*

rall. **1^o Tempo.**

K. l'om - bre, dans l'om - bre, Mais nous aimons rire et boire

K. Sans tant de fa - çons, Et nous mettons no - tre gloi - re

K. Dans notre chan - son Oui, nous aimons rire et boire, rire et boire,

K. rire et boire Et nous met - tons no - tre gloi - re dans nos chansons Nous ai - Bohémiennes.

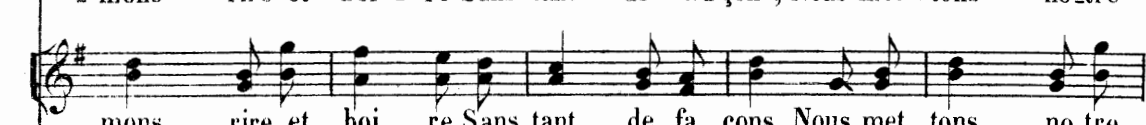
ARARAT, MOZDOCK. *p* Nous ai -

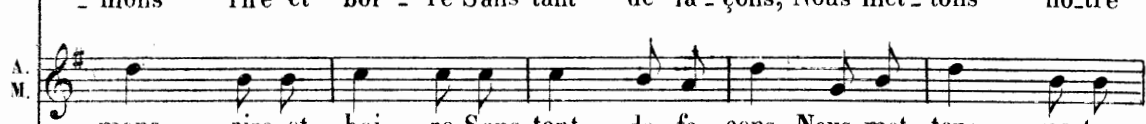
KOSB. *p* Nous ai -

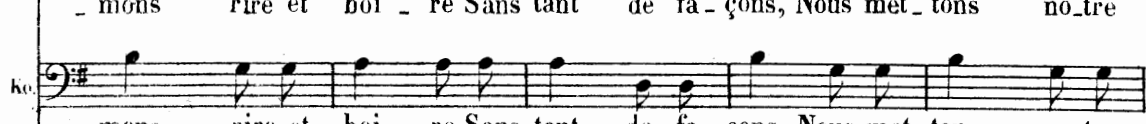
p Nous ai -

p Nous ai -

K.  _ mons rire et boi - re Sans tant de fa - çons, Nous met - tons no - tre

 _ mons rire et boi - re Sans tant de fa - çons, Nous met - tons no - tre

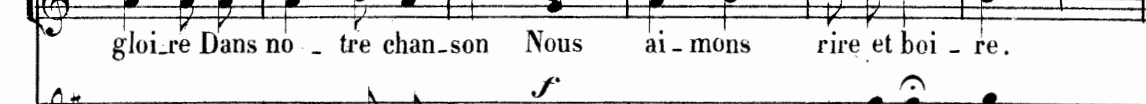
A.  _ mons rire et boi - re Sans tant de fa - çons, Nous met - tons no - tre

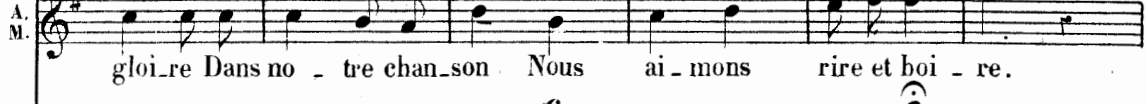
M.  _ mons rire et boi - re Sans tant de fa - çons, Nous met - tons no - tre

Ko. 

K.  gloi - re Dans no - tre chan - son Nous ai - mons rire et boi - re.

 gloi - re Dans no - tre chan - son Nous ai - mons rire et boi - re.

A.  gloi - re Dans no - tre chan - son Nous ai - mons rire et boi - re.

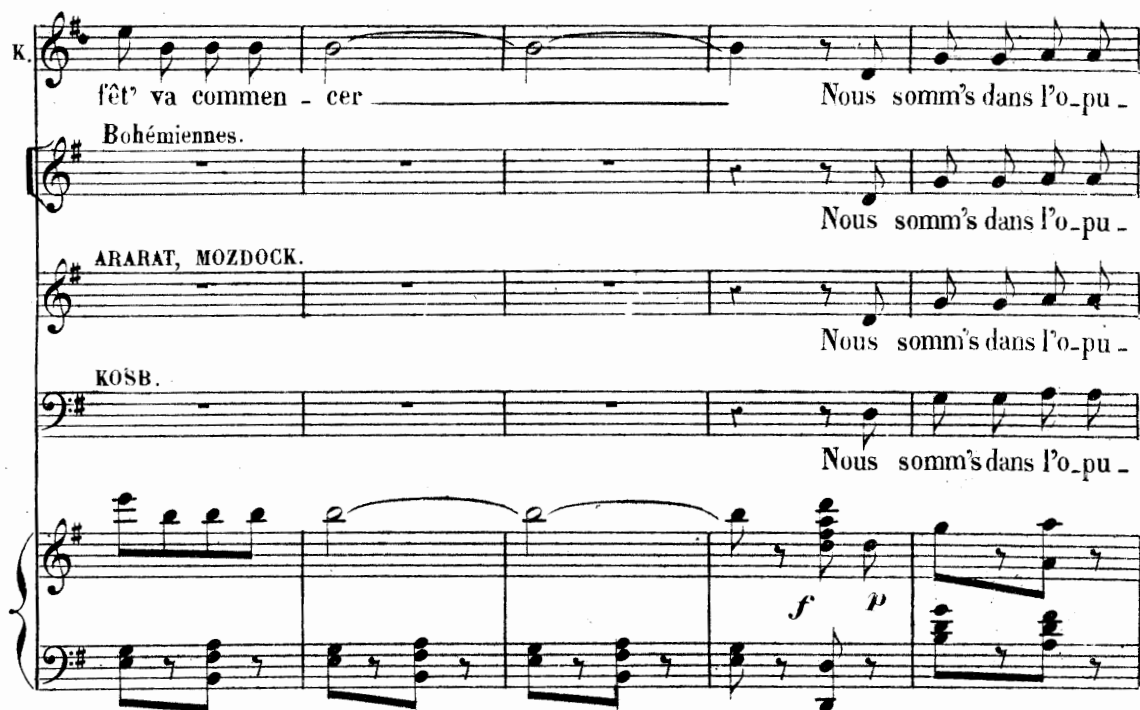
M.  gloi - re Dans no - tre chan - son Nous ai - mons rire et boi - re.

Ko. 

2^d COUPLET.

K. 

A nous joie et bomban-ce Car la

K. 

fêt' va commen - cer

Nous somm's dans l'o-pu - Bohémiennes.

ARARAT, MOZDOCK.

KOSB.

Nous somm's dans l'o-pu -

Nous somm's dans l'o-pu -

Nous somm's dans l'o-pu -

K. 

-len-ce Et les roubles vont dan - ser!

A

-len-ce Et les roubles vont dan - ser!

A. M. 

-len-ce Et les roubles vont dan - ser!

Ko 

-len-ce Et les roubles vont dan - ser!



K. dix lieux à la ron - de On ' par - le - ra de nous Même aux deux bouts du

rall. **1^o Tempo.**
K. - mon - de, du mon - de, du mon - de Mais nous aimons rire et boire

K. Sans tant de fa - çon Et nous mettons no - tre gloire Dans notre chan -

K. - son Oui, nous aimons rire et boi - re, rire et boi - re,

K. rire et boi - re Et nous met - tons no - tre gloi - re Dans nos chan -

K. *p*
 - sons Nous ai - mons rire et boi - re Sans tant de fa - çons, Nous mettons notre

A. *p*
 Nous ai - mons rire et boi - re Sans tant de fa - çons, Nous mettons notre

M. *p*
 Nous ai - mons rire et boi - re Sans tant de fa - çons, Nous mettons notre

Ko. *p*
 Nous ai - mons rire et boi - re Sans tant de fa - çons, Nous mettons notre

K. *f*
 gloi - re Dans no - tre chanson Nous aimons rire et boi - re.

A. *f*
 gloi - re Dans no - tre chanson Nous aimons rire et boi - re.

M. *f*
 gloi - re Dans no - tre chanson Nous aimons rire et boi - re.

Ko. *f*
 gloi - re Dans no - tre chanson Nous aimons rire et boi - re.

SÉRÉNADE.

N° 9.

OX.

PIANO.

Moderato.

Allegretto non troppo.

1. Sous vo-tre fe - nê - tre, Tré - sor des tré - sors,
 2. Un vrai phi - lo - so - phe Vous di - ra fort bien

Voulez-vous permettre Ces quelques ac - cords?
 Ce n'est qu'une é - tof - fe, Un rien moins que rien.

Car, ô dou - ce blan - de, Quand on a du
 Qu'un souffle l'a - gi - te On de - vient rê -

0. cœur Et qu'on sait son mon-de Pa-ro-le d'hon-neur!
- veur, Le cœur bat plus vi-te Pa-ro-le d'hon-neur!

0. — Oui, ça fait quelque cho-se Tra la la la la la De

0. regarder un rideau ro-se La la la la la la De regarder un rideau ro-se, un

0. rideau ro-se La la la la la la la la la la la la la la la la.

pour finir.

DUO.

N^o 10.

Allegretto.

PRASCOVIA.

OX.

PIANO.

Récit.

Allegretto.

Chan - geons — de lan - ga - ge Pour cet en - tre -

*f**p*

o. *rit.*
 - tien. C'est un badi - na - ge, C'est un badi - na - ge, Ça n'engage — à
 suivez.

Andantino.

o. rien. Dis-donc pour voir

o. un choix que j'ai - me, Belle enfant, c'est tes grands yeux doux

PRASC.

O. Comm' le velours d'Utrecht lui-mê - me Monsieur est bien bon, savez-vous,

P. Savez-vous.

OX. Savez-vous, Je suis comme ça, moi bédame! Car

O. je n'ai jamais a - per - çu Tant d'attraits, tant d'attraits

PRASC. Monsieur est bien galant sais-tu! Sais-tu, mon

O. chez un' seu - le fem - me Sais-tu

rit.

P. - sieur est bien galant, sais-tu, sais-tu, sais-tu, sais - tu, sais - tu.

O. sais - tu.

O. Veux-tu pour voir, jo-li' person - ne

p

O. Parlons un' fois d'un rendez-vous Là-bas, là-bas, là-bas, là-bas, au

PRASC.

O. Monsieur va bien loin, savez-vous Savez-vous!

bois de Qui - quendonne Savez-vous,

0. 
 Nous cause-rons de la na-tu-re, Des champs, des fleurs, de la ver-tu,

0. 
 Des oiseaux, des oiseaux, de l'agricul-tu-re. Monsieur va bien trop loin, sais-tu

P. 
 sais-tu, mon-sieur va bien trop loin sais-tu, sais-tu, sais-tu, sais -
 0. 
 Sais-tu!

P. 
 -tu, sais - tu. Singu -
 0. 
 Sais - tu.
rit. e dim.

Allegro.

P. *lière a-ven-tu-re!* *Comment sor-tir de là!*

O. *La char-man-te fi-gu-re!* *Frais mi-*

Allegro.

p

P. *C'est qu'il à l'air fort tendre!* *Je ne*

O. *...nois que voi-là!* *Risquons-nous pourquoi pas!*

Allegro.

P. *pouvais m'attendre A pa - reil em-bar - ras.*

O. *Je n'y tiens plus, enfant trop*

Allegro.

P. Je suis un' hon-net' de-moi

O. belle, Mon cœur bat plus fort que ja-mais.

P. -sel-le, Ah! mais mon-sieur, ah! mais! ah! mais!

O. On i-rait loin, bien loin ma

rit. Allegro.

O. foi, Pour trou-ver un' jeu-ness' comm' toi,

Allegro

O. On i-rait bien loin. Ni a

rit. p

Amster - dam ni même à d'Ordrech Ni à Harlem, Leyde ou bien à Murdeck Ni à

S'gra - ve - nag' ni à Rot - ter - dam A Bergop - zoom, zoom, zoom, ni

PRAS.
Ni a Am - ster - dam ou bien a d'Or - drech, Ni a
à Saar - dam.

p Har - lem, Leyde ou bien à Mur - deck, Ni à S'gra - ve - nag' ni à

P Rot - ter - dam, A Bergop - zoom, zoom, zoom, ni à Saar - dam

O Il n'y

P A -

O à null' part de tels ap - pas Je n'le crois pas, je n'le crois pas.

P _vec vous j'en con - viens tout bas Je n'le crois pas, je n'le crois pas. Ni à

O Ni à

P. Am - ster - dam ou bien à d'Or - drech Ni à Har - lem Leyde ou bien

O. Am - ster - dam ou bien à d'Or - drech Ni à Har - lem Leyde ou bien

P. à Mur - deck Ni à S'gra - ve - nag ni à Rot - ter - dam A Bergop -

O. à Mur - deck Ni à S'gra - ve - nag ni à Rot - ter - dam A Bergop -

P. _zoom, zoom, zoom, ni à Saar - dam.

O. _zoom, zoom, zoom, ni à Saar - dam. Ap -

O. -proche un peu plus près de moi En - cor, good for - dom! Ah!

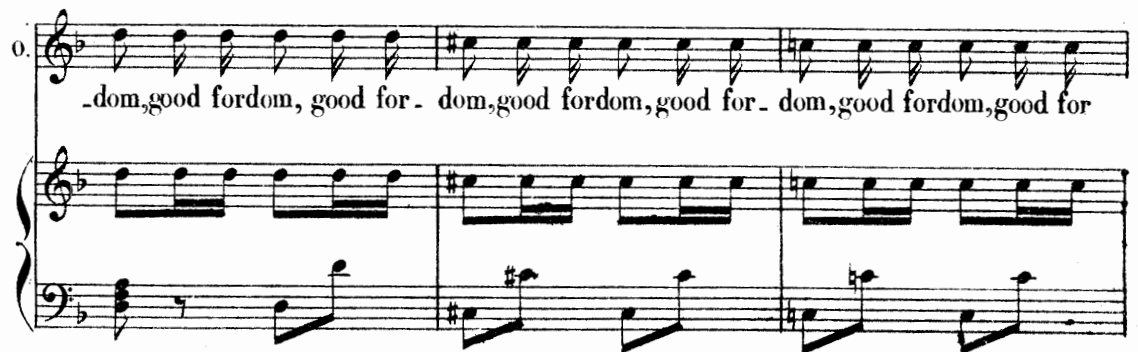
PRAS.

P. 
 fi - nis donc, res - te chez toi, Tu sais, good for - dom!

OX. 
 Veux tu con - nai - tre Cu - pi - don, good for - dom!

PRAS. 
 Ne m'parlez pas de Cu - pi - don, Good ffordom! good ffordom!

O. 
 Good for - dom! good for -

O. 
 -dom, good ffordom, good for - dom, good ffordom, good for - dom, good ffordom, good for

P
Ni à Amster - dam ou bien à d'Or - drech, Ni à

O
dom, good ffordom, good for.. dom, good ffordom, good for - dom, good ffordom, Ni à

P
Har - lem Leyde ou bien à Mur - deck, Ni à S'gra - ve - nag' ni à

O
Har - lem Leyde ou bien à Mur - deck, Ni à S'gra - ve - nag' ni à

P
Rot - ter - dam, à Ber - gop - zoom, zoom, zoom Ni à Saar - dam il n'y en à

O
Rot - ter - dam, à Ber - gop - zoom, zoom, zoom Ni à Saar - dam il n'y en à

cresc.

P pas, On n'en trouv' pas, Il n'y en a pas, On n'en trouv'

O pas, On n'en trouv' pas, Il n'y en a pas, On n'en trouv'

P pas, y'en a pas, y'en a pas, y'en

O pas, y'en a pas, y'en a pas, y'en

P a pas.

O a pas.

SCÈNE

No. 10^{bis}

Allegro. On parle.

PIANO.

p

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system is marked 'PIANO.' and 'p'. The music is in 6/8 time and the key signature has two flats (B-flat major). The melody in the right hand is composed of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with eighth notes. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

KOUKOUA.

A nous joie et bon - ban - ce Car la fêt' va commen -

f *p*

avec les Ténors

-cer

ARARAT, MOZDOCK.

Nous somm's dans l'o - pu - len - ce Et les

KOSBECK.

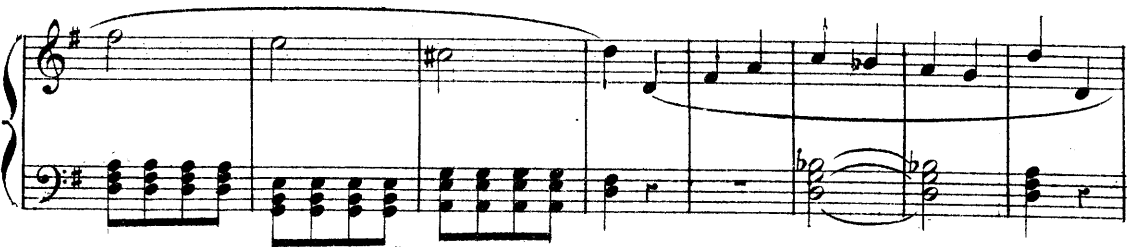
Nous somm's dans l'o - pu - len - ce Et les

f *p*

A. M. rou - bles vont dan - ser.

K. rou - bles vont dan - ser.

f *p*



KOUK. ARARAT. MOSD.

KOSB.

Nous ai - mons rire et boire Et sans trop de fa - çons Nous met.

Nous ai - mons rire et boire Et sans trop de fa - çons Nous met.

K. A. M.

tons no - tre gloi - re Dans nos gais chan - sons Nous ai mons

Ko.

tons no - tre gloi - re Dans nos gais chan - sons Nous ai - mons

K. A. M.

rire et boi - re

Ko.

rire et boi - re

Très modéré.





Enchaînez.

N^o. 11.

FINAL.

PRASCOVIA.
SUZEL,
LOTCHÉ.

Allegretto.

M^{re} VAN TRICASSE.

OX.
FRANTZ.
YGENE.

VAN TRICASSE.
KOUKOUMA.

MOZDOCK.
ARARAT.

JOSSE.

NIKLAUSSE.
SCHAHOURA.
KOSBECH.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Allegretto.

PIANO.

f

The piano accompaniment consists of two staves. The treble staff begins with a series of eighth notes, followed by a half note, and then a series of eighth notes with a slur. The bass staff features a series of chords, primarily triads and dyads, with some single notes. The music is in 2/4 time and the key signature has one sharp (F#).



Soprani.



Ténors.



Basses.



Que l'on s'empresse A se diver - tir, _____ Que l'on s'empresse A se diver -

Que l'on s'empresse A se diver - tir, _____ Que l'on s'empresse A se diver -

Que l'on s'empresse A se diver - tir, _____ Que l'on s'empresse A se diver -

_tir, _____ Que l'on s'em - pres - se A se di - ver -

_tir, _____ Que l'on s'em - pres - se A se di - ver -

_tir, _____ Que l'on s'em - pres - se A se di - ver -

_tir! _____ C'est la ker - mes - se Qui va s'ou - vrir

_tir! _____ C'est la ker - mes - se Qui va s'ou - vrir

_tir! _____ C'est la ker - mes - se Qui va s'ou - vrir

Pour la jeu - nes - se - Joie - et plai - sir!

Pour la jeu - nes - se - Joie - et plai - sir!

Pour la jeu - nes - se - Joie - et plai - sir!

dim.

VAN TRIC.

A cette kermesse éton - nante Et qui n'a pas de pré - cé -

p

V. T.

-den - te Habi - tants, je le dis sans fard, Vous serez fiers d'avoir pris part!

f

Soprani.

Tenors.

Basses.

C'est la ker - mes - se - Qui - va sou - vrir

C'est la ker - mes - se - Qui - va sou - vrir

C'est la ker - mes - se - Qui - va sou - vrir

Pour la jeu - nes - se - Joie et plai - sir, et le plai -

Pour la jeu - nes - se - Joie et plai - sir, et le plai -

Pour la jeu - nes - se - Joie et plai - sir, et le plai -

VAN TRIC.

Mais où donc

_sir.

_sir.

_sir.

rall e dim.

p più rit.

Même mouv!

NICK.

est le grand personna - ge de Virgamen J'ous l'avan - tage de l'in - vi - ter of - fi -

Même mouv!

p

Ni
ciellement Il viendra car il est char - mant.

^{me} VAN TRIC.
Il vien - dra car il est char - mant. *animez un peu.*

Soprani.
Le voi - là ! c'est lui - même. Ah ! quel hon -

Ténors.
Le voi - là ! c'est lui - même. Ah ! quel hon -

Basses.
Le voi - là ! c'est lui - même. Ah ! quel hon

-neur su - - prême !

-neur su - - prême !

-neur su - - prême !

rit. *più rit.*

Mouv: de Marche.

SCHA.

VAN TRIC.

Je vous présente ma fa mil - le.

Elle est nombreuse et fort gen -

M^{re} VAN TRIC.

KOUK.

Jolis en - fants!

Léopold

M^{re} VAN TRIC.

Et ce - lui - là?

SCHA.

- tor.

C'est mon p'tit Paul. Il chante comme un Ros - si -

Sc. M^{re} VAN TRIC.

-gnol. Ah! bien, si pour nous faire at - tendre Le docteur il nous chan -

M^{re} T. NICK.

-tait Une a - ri - ette un rien, Oui, bra - vo! qu'il se fasse en -

PRAS.

Je le veux bien. Je sais, de ma jeu - nesse, La chanson de la ker -

SUZEL, LOTCHÉ, M^{re} VAN TRIC.

Chantez donc.

FRANTZ.

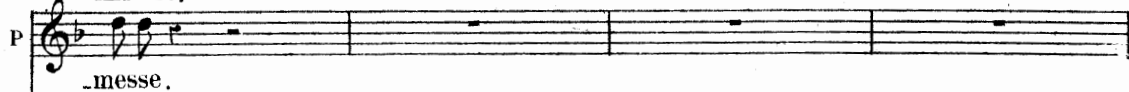
Chantez donc.

VAN TRIC, JOSSE.

Chantez donc.

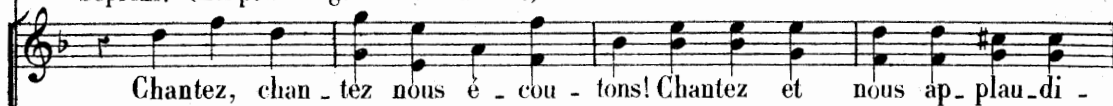
NICK.

-tendre, Chantez donc.

Animé.

_messe.

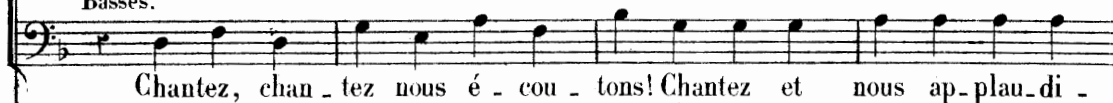
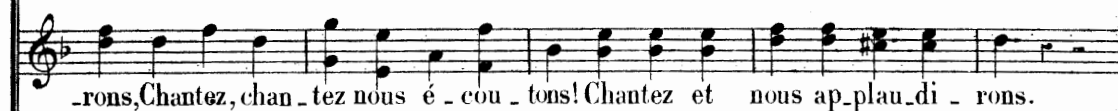
Soprani. (Les personnages avec les chœurs.)



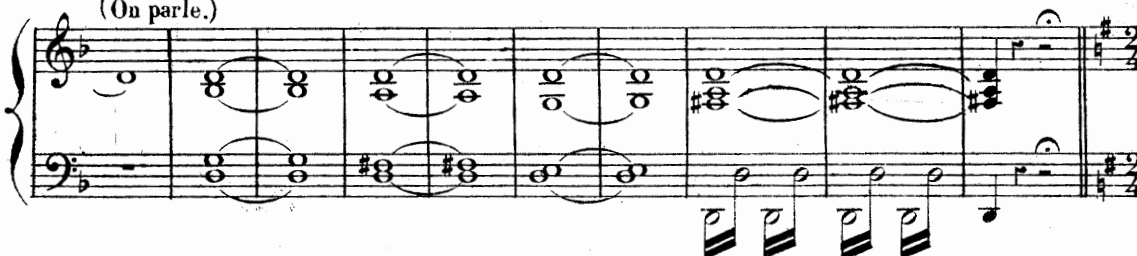
Ténors.



Basses.

**Animé.**

(On parle.)



COUPLETS.

Allegretto.

p

ri - te - nu -

PRAS.

rit.

Accou - rez vi - te les amou - reux Aux ker - mes - ses de Quiquen -

rit.

1^o Tempo.

rit.

- don - ne On y chante, on rit et l'on s'en donne Et l'on s'a - muse à qui mieux

1^o Tempo.

rit.

P.

mieux. Des le ma - tin les fil - lettes Ont mis leurs plus beaux bon - nets, Repas -

P.

- sé leurs col - le - ret - tes, Pris leurs airs les plus co - quets. Laisant mé -

P *na - ge et tu - li - pes* Les femmes, les femmes s'en vont sui -

(imitant une personne qui lance des bouffées.)

P *-vant les ma - ris, Fumant leurs pi - pes. Hum, hum, hum, hum, hum, hum,*

(imitant les enfants qui trottent.)

P *hum, hum. Les en - fants trottent de - vant, Les en - fants trottent de -*

P *-vant. Ac - cou - rez vi - te les amou - reux Aux ker -*

rit. **1^o Tempo.** *rit.*

P *-messes de Quiquen - donne On y chante, on rit et l'on s'en - donne Et l'on s'a -*

1^o Tempo.

avec les 1^{re}s Sop.

p muse à qui mieux mieux.

Soprani. (Les personnages avec les chœurs.)

Ténors.

Basses.

p Ac - cou - rez vi - te les amou - reux Aux ker -

p Ac - cou - rez vi - te les amou - reux Aux ker -

p Ac - cou - rez vi - te les amou - reux Aux ker -

cresc.

mes - ses de Qui - quen - don - ne, On y chante, on rit et l'on s'en

mes - ses de Qui - quen - don - ne, On y chante, on rit et l'on s'en

mes - ses de Qui - quen - don - ne, On y chante, on rit et l'on s'en

cresc.

f don - ne Et l'on s'a - muse à qui mieux mieux On

f don - ne Et l'on s'a - muse à qui mieux mieux

f don - ne Et l'on s'a - muse à qui mieux mieux

f *p*

rit.

P. chante sous la ton - nel - le On y rit et l'on y boit; Un bon bu - veur qui chan -

meno vivo.

P. - celle Dit ça tourne au - tour de moi. Mais il veut changer de place Trébuche

meno vivo.

rit.

P. et d'un air sou - mis, Dit a l'arbre qu'il em - brasse: Les a - mis sont les a -

rit.

più rit.

P. - mis, les a - mis sont des a - mis. Oui! Accou - rez vi - te les amou - reux Aux ker -

suivez.

rit.

1^o Tempo.

P. - messes de Qui - quen - don - ne, On y chante, on rit et l'on s'en don - ne Et l'on s'a -

1^o Tempo.

rit.

Animez.

avec les 1^{res} Sop.

P.
 _muse à qui mieux mieux.
 Soprani. (Les personnages avec les chœurs.)

Ténors. *f* Ac - cou - rez vi - te les amou - reux Aux ker -

Basses. *f* Ac - cou - rez vi - te les amou - reux Aux ker -

f Ac - cou - rez vi - te les amou - reux Aux ker -
 Animez.

_messes de Quiquen - don - ne On y chante, on rit et l'on s'en donne Et l'on s'a -

_messes de Quiquen - don - ne On y chante, on rit et l'on s'en donne Et l'on s'a -

_messes de Quiquen - don - ne On y chante, on rit et l'on s'en donne Et l'on s'a -

_muse à qui mieux mieux.

_muse à qui mieux mieux.

_muse à qui mieux mieux.

Allegro.

Soprani. (Les personnages avec les chœurs.)

Ténors.
Basses.

f Voi - là, voi - là le grand Doc - teur Dont la sci -

f Voi - là, voi - là le grand Doc - teur Dont la sci -

f Voi - là, voi - là le grand Doc - teur Dont la sci -

Allegro

f

_ence est sans pa - reil - le, Nous al - lons voir u - ne mer -

_ence est sans pa - reil - le, Nous al - lons voir u - ne mer -

_ence est sans pa - reil - le, Nous al - lons voir u - ne mer -

veil - le Honneur! hon - neur à l'in - ven - teur! Honneur! hon -

veil le Honneur! hon - neur à l'in - ven - teur! Honneur! hon -

_veil - le Honneur! hon - neur à l'in - ven - teur! Honneur! hon -

OX. **Moderato.**

Merci, mer-

_neur au grand Doc-teur! Honneur! hon-neur au grand Doc - teur!

_neur au grand Doc-teur! Honneur! hon-neur au grand Doc - teur!

_neur au grand Doc-teur! Honneur! hon-neur au grand Doc - teur!

Moderato

ci! pour tant de sympa - thie! Vous avez dit la véri - té, Je rends hom-

p

Allegro.

_ma - ge à mon gé - ni - e Et je di - rai sans va - ni - té:

Allegro.

0. *(1^{er} Couplet)* A bas le vieil é - clai - ra - ge Que mon gaz à sup - plan -

(2^e Couplet) Là-haut l'é - toi - le joy - eu - se Fait l'ef - fet d'un lam - pi -

0. -té! C'était un sim - ple mi - ra - ge Qui s'ef - face à ma clar -

-on Le phare est pas - sé veil - leuse Grâce à nos in - ven - ti -

0. -té. A bas lampes et bou - gi - es, Les lu - mi - gnons, les fa -

-ons Comme u - ne pâ - le lan - ter - ne La lu - ne pa - rait au

0. -lots, Gaz des grandes compa - gnies, A bas chandeliers flambeaux.

ciel Le soleil nous semble ter - ne Comme une lam - pe car - cel.

o. Car ma lu - miè - re Est la pre - miè - re

o. On la pré - fè - re On la vé - nè -

o. - re. Hur - rah! pour les grands suc - cès qu'Ox a,

o. qu'Ox a, qu'Ox a! Hur - rah! pour les grands suc - cès qu'Ox a, qu'Ox a, qu'Ox a! Et je

Soprani (Les personnages avec les chœurs.) *f* qu'Ox a! qu'Ox a!

Ténors *f* qu'Ox a! qu'Ox a!

Basses *f* qu'Ox a! qu'Ox a!

0. n'en suis pas plus fier, pas plus fier pour ça. Hurrah pour les grands succès qu'Ox a,

p Quels suc -

p Quels suc -

p Quels suc -

0. qu'Ox a, qu'Ox a.

f -cès qu'Ox a.

f -cès qu'Ox a.

f -cès qu'Ox a

f

1^{re} fois. 2^e fois.

p

Allegro agitato.

(on parle.)

First system: Treble and bass staves. Treble has a melody with slurs and accents, starting with a piano (*p*) dynamic. Bass has a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Second system: Continuation of the melody and accompaniment.

Third system: Continuation of the melody and accompaniment.

Fourth system: Continuation of the melody and accompaniment, ending with a double bar line.

Allegro.

First system: Treble and bass staves. Treble has a melody with slurs. Bass has a steady eighth-note accompaniment. The key signature changes to one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

RÉP. Je lâche tout.

Un peu moins vite.

First system: Treble and bass staves. Treble has a melody with slurs. Bass has a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Second system: Treble and bass staves. Treble has a melody with slurs. Bass has a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The tempo markings *rit.* and *più rit.* are present.

Soprani. (Les personnages avec les chœurs.)

p

C'est vraiment E_tonnant, Surprenant, Ravissant

Ténors. *p*

C'est vraiment E_tonnant, Surprenant, Ravissant

Basses. *p*

C'est vraiment E_tonnant, Surprenant, Ravissant

p

On ressent Un tourment, Pénétrant Et charmant. C'est brûlant, Excitant,

On ressent Un tourment, Pénétrant Et charmant. C'est brûlant, Excitant,

On ressent Un tourment. Pénétrant Et charmant. C'est brûlant, Excitant,

Bouillonnant, Dévorant, Enervant, Caressant, Embrasant, Fulgurant,

Bouillonnant, Dévorant, Enervant, Caressant, Embrasant, Fulgurant,

Bouillonnant, Dévorant, Enervant, Caressant, Embrasant, Fulgurant,

OX.

Où pour moi, de la gloire, Le temple va s'ouvrir, Pal-mes de la vic-toi-re

PRASCOVIA. (à Schahoura.)

Cet-te clé je la veux, à tout prix Ce soir même

Je vais vous conquérir.

Par force ou stratagème Cet-te clé je la veux.

SCHA.

Vous l'au-rez, oui,

vous l'au-rez.

Soprani. (Les personnages avec les chœurs.)

C'est vraiment E-tonnant, Surprenant, Ravissant, On ressent Un tourment

Ténors.

C'est vraiment E-tonnant, Surprenant, Ravissant, On ressent Un tourment

Basses.

C'est vraiment E-tonnant, Surprenant, Ravissant, On ressent Un tourment

p

Pé-né-trant, Et charmant C'est brûlant, Exci-tant, Bouillonnant, Dé-vo-rant,

Pé-né-trant, Et charmant C'est brûlant, Exci-tant, Bouillonnant, Dé-vo-rant,

Pé-né-trant, Et charmant C'est brûlant, Exci-tant, Bouillonnant, Dé-vo-rant,

E-nervant, Caressant. Ah!

C'est vraiment E-tonnant,

E-nervant, Caressant. Ah!

C'est vraiment E-tonnant,

E-nervant, Caressant, Ah! ———

C'est vraiment E-tonnant,

cresc.

Surprenant, Ravissant On ressent Un tourment Ah!

Surprenant, Ravissant On ressent Un tourment Ah!

Surprenant, Ravissant On ressent Un tourment Ah!

più f
C'est brûlant, Ex-ci-tant, Bouillonnant, Dé-vo-rant. Ah! c'est é - ner -

f
C'est brûlant, Ex-ci-tant, Bouillonnant, Dé-vo-rant. Ah! c'est é - ner -

f
C'est brûlant, Ex-ci-tant, Bouillonnant, Dé-vo-rant. Ah! c'est é - ner -

più f
f

-vant, C'est ca - res - sant, C'est em - bra - sant, C'est ful - gu - rant. Ah! c'est brû -

-vant, C'est ca - res - sant, C'est em - bra - sant, C'est ful - gu - rant. Ah! c'est brû -

-vant, C'est ca - res - sant, C'est em - bra - sant, C'est ful - gu - rant. Ah! c'est brû -

- lant, C'est ex-ci-tant, C'est dé-vo-rant, C'est ex-ci-tant, C'est dé-vo-

- rant, C'est ex-ci-tant, C'est dé-vo-rant, C'est éner-vant, C'est ex-ci-tant.

A nous les i-vres-ses fol-les, Les bai-sers, les chants joy-eux

Les dan_ses, les fa_ran_do - les Et les trans_ports a_mou-reux.

Les dan_ses, les fa_ran_do - les Et les trans_ports a_mou-reux.

Les dan_ses, les fa_ran_do - les Et les trans_ports a_mou-reux.

A nous les i_vres-ses fol - les, Les bai_sers, les chants joy-eux,

A nous les i_vres-ses fol - les, Les bai_sers, les chants joy-eux,

A nous les i_vres-ses fol - les, Les bai_sers, les chants joy-eux,

Les dan_ses, les fa_ran_do - les Et les trans_ports a_mou-reux..

Les dan_ses, les fa_ran_do - les Et les trans_ports a_mou-reux.

Les dan_ses, les fa_ran_do - les Et les trans_ports a_mou-reux.

Chantons, Bu - vons, Dan - sons, Cri - ons, Hur - lons, Ai - mons, Cou - rons, Trot - tons,

Chantons, Bu - vons, Dan - sons, Cri - ons, Hur - lons, Ai - mons, Cou - rons, Trot - tons,

Chantons, Bu - vons, Dan - sons, Cri - ons, Hur - lons, Ai - mons, Cou - rons, Trot - tons,

Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur - lons, Ai_mons, Cou - rons, Trot_tons,

Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur - lons, Ai_mons, Cou - rons, Trot_tons,

Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur - lons, Ai_mons, Cou - rons, Trot_tons,

Chantons, Bu - vons, Dan - sons, Cri - ons, Hur - lons, Ai - mons, Cou - rons, Trot - tons,

Chantons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons, Cou_rons, Trot_tons,

Chantons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons, Cou_rons, Trot_tons,

Chan_tons Bu_vons, Dan_sons, Cri_ons, Hur_lons, Ai_mons, Cou_rons, Trot_tons.

Chan_tons Bu_vons, Dan_sons, Cri_ons, Hur_lons, Ai_mons, Cou_rons, Trot_tons.

Chan_tons Bu_vons, Dan_sons, Cri_ons, Hur_lons, Ai_mons, Cou_rons, Trot_tons.

OX. (à Ygène)

Quel beau ré - sul - tat! au plus vi - te Va donc augmen - ter

p

no - tre gaz! Qu'il les brû - le, Qu'il les excite, As - tu la clé?

YGÈNE.

Je

Soprani *f*

Cri - ons!

Ténors *f*

Cri - ons!

Basses. *f*

Cri - ons!

p

O. Mais re-gar - de donc imbé - ci - le Là, dans ta

Y. ne l'ai pas.

f Dan - sons..

f Dan - sons.

f Dan - sons.

8

f

O. main! Dépêche toi lâchetout, va!

Y. Vous croyez?

f Cou - rons, Dan -

f Cou - rons, Dan -

f Cou - rons, Dan -

8

f

- sons, Cou - rons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons,
 - sons, Cou - rons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons,
 - sons, Cou - rons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons,
 Cou - rons, Trot - tons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons,

f

Cou - rons, Trot - tons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons,
 Cou - rons, Trot - tons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons,
 Cou - rons, Trot - tons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons,
 Cou - rons, Trot - tons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons.

Cou - rons, Trot - tons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons.
 Cou - rons, Trot - tons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons.
 Cou - rons, Trot - tons, Chan_tons, Bu - vons, Dan_sons, Cri - ons, Hur_lons, Ai_mons.

Cou - rons, Trot - tons, Chan - tons, bu - vons, Dan - sons, cri - ons, Hur - lons, Aimons, Cou -

Cou - rons, Trot - tons, Chan - tons, bu - vons, Dan - sons, cri - ons, Hur - lons, Aimons, Cou -

Cou - rons, Trot - tons, Chan - tons, bu - vons, Dan - sons, cri - ons, Hur - lons, Aimons, Cou -

- rons, cri - ons. Oui, A nous les i -

- rons, cri - ons. Oui, A nous les i -

- rons, cri - ons. Oui, A nous les i -

- vres - ses fol - les Les bai - sers les chants joy - eux — Les dan - ses les

- vres - ses fol - les Les bai - sers les chants joy - eux — Les dan - ses les

- vres - ses fol - les Les bai - sers les chants joy - eux — Les dan - ses les

fa - ran - do - les Et les trans - ports a - mou - reux A nous les i -

fa - ran - do - les Et les trans - ports a - mou - reux A nous les i -

fa - ran - do - les Et les trans - ports a - mou - reux A nous les i -

-vres_ses fol - les Les bai_sers les chants joy_eux Les dan_ses les

-vres_ses fol - les Les bai_sers les chants joy_eux Les dan_ses les

-vres_ses fol - les Les bai_sers les chants joy_eux Les dan_ses les

fa - ran - do - les Et les trans - ports a - mou - reux.

fa - ran - do - les Et les trans - ports a - mou - reux.

fa - ran - do - les Et les trans - ports a - mou - reux.

dim.

FRANTZ.

(à Suzel)

Où, je t'aime a -
Même mouv!

p

OX.

Je suis

avec i_vres - se! Ah! par - ta - ge ma tendresse!

SUZEL.

(à OX)

Vers toi, vers toi vo - le mon cœur!

la, le grand doc - teur!

M^{re} VAN TRIC.

Je

NIKL.

Ah! je t'aime! un mar - rici - de Ne me ren.drait pas timide!

M^e
T. crois — qu'il vous suf — fi — ra D'un peu de mort au

VAN TRIC. (à Lotché)
rat. Je t'ai — me! l'a — mour m'enchai — ne,

V.T. A tes ge — noux je me trai — ne!
SCHA. (à Lotché)
Moi, je t'offre un

LOTCHÉ. (à Scha.)
J'aim'mieux ça vous ét's si beau!
S. beau châ — teau.

PRAS. (à Ygène)

Par-tout u - ne douce ivres - se Nous é - treint et

P. nous oppresse. Re-garde

YGENE.

C'est vrai! je ressens ce - la!

YGENE.

P. moi! Prascovi - a! qu'elle est belle, et quel prodi - ge! Mon

Y. cœur est pris de ver - ti - ge! Ah! je cède à ta beau - té! de mon pa -

PRAS.

Meno vivo.

Je la tiens en -

Y. - lais voi - ci la clé, femme, voi - ci la clé!

Meno vivo.

(à Schahoura)

P. - fin, Elle est dans ma main, Prends! O x est per - du sans es -

P. - poir! Je te la con - fi - è. de

SCHA. Cette clé pré - ci - eu - se?

P. cet - te ville o - di - eu - se Nous sommes maî - tres dès ce

Più vivo.

P.

soir. (Les Personnages avec le chœur)
Soprani. *p* Oui, c'est vrai - ment bien. *cresc.*
Ténors. *p* Oui, c'est vrai - ment bien. *cresc.*
Basses. *p* Oui, c'est vrai - ment bien. *cresc.*

Più vivo.

cresc.

é - ton - nant. C'est sur - pre - nant et pé - né -
é - ton - nant. C'est sur - pre - nant et pé - né -
é - ton - nant. C'est sur - pre - nant et pé - né -

rall. *ff*
- trant, C'est sur - pre - nant et pé - né - trant.
- trant, C'est sur - pre - nant et pé - né - trant.
- trant, C'est sur - pre - nant et pé - né - trant.
rall. *ff*

PRAS.

Allegro moderato.

Accou - rez vi - te les amou - reux - Aux ker - messes de Quiquen -

p Ac - cou - réz vi - te les a - mou -

p Ac - cou - rez vi - te les a - mou -

p Ac - cou - rez vi - te les a - mou -

Allegro moderato.

p

Più vivo.

avec les Sop.

p - donne On y chante on rit et l'on s'en donne et l'on s'a - muse à qui mieux mieux.

f - reux Oui, l'on s'a - muse à qui mieux mieux. Accou -

f - reux Oui, l'on s'a - muse à qui mieux mieux. Accou -

f - reux Oui, l'on s'a - muse à qui mieux mieux. Accou -

Più vivo

ff

- rez vi - te les a - mou - reux Aux ker - mes - ses de Quiquen - don - ne On y
 - rez vi - te les a - mou - reux Aux ker - mes - ses de Quiquen - don - ne On y
 - rez vi - te les a - mou - reux Aux ker - mes - ses de Quiquen - don - ne On y

Vivo.

chante on rit et l'on s'en donne Et l'on s'a - muse à qui mieux mieux. A nous les i -
 chante on rit et l'on s'en donne Et l'on s'a - muse à qui mieux mieux. A nous les i -
 chante on rit et l'on s'en donne Et l'on s'a - muse à qui mieux mieux. A nous les i -

Vivo.

- vres - ses fol - les Les bai - sers les chants joy - eux Les dan - ses les
 - vres - ses fol - les Les bai - sers les chants joy - eux Les dan - ses les
 vres - ses fol - les Les bai - sers les chant joy - eux Les dan - ses les

fa - ran - do - les et les trans - ports a - mou - reux A nous les i -

fa - ran - do - les et les trans - ports a - mou - reux A nous les i -

fa - ran - do - les et les trans - ports a mou reux A nous les i -

- vres - ses fol - les Les bai - sers les chants joy - eux - Les dan - ses les

- vres - ses fol - les Les bai - sers les chants joy - eux - Les dan - ses les

- vres - ses fol - les Les bai - sers les chants joy - eux - Les dan - ses les

Animez.

fa - ran - do - les Les baisers les chants joyeux Les danses les fa - ran - do - les

fa - ran - do - les Les baisers les chants joyeux Les danses les fa - ran - do - les

fa - ran - do - les Les baisers les chants joyeux Les danses les fa - ran - do - les

Animez.

Presto.

Et les trans - ports les trans - ports a - mou - reux. Chan -

Et les trans - ports les trans - ports a - mou - reux. Chan -

Et les trans - ports les trans - ports a - mou - reux. Chan -

Presto.

- tons, dan - sons, cri - ons, hur - lons, chan - tons, dan -

- tons, dan - sons, cri - ons, hur - lons, chan - tons, dan -

- tons, dan - sons, cri - ons, hur - lons, chan - tons, dan -

8-

8-

- sons, cri - ons, hur - lons, chantons, cri - ons, hur - lons, dan -

sons, cri - ons, hur - lons, chantons, cri - ons, hur - lons, dan -

sons, cri - ons, hur - lons, chantons, cri - ons, hur - lons, dan -

sons, chantons, cri - ons, hurlons, cri - ons. Dansons, dan - sons.

sons, chantons, cri - ons, hurlons, cri - ons. Dansons, dan - sons.

sons, chantons, cri - ons, hurlons, cri - ons. Dansons, dan - sons.

Fin du 2^e Acte.

ENTR'ACTE.*Allegro vivo.**PIANO.**f*

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#). It consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first five systems are marked *Allegro vivo* and *PIANO*. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The melody in the treble clef is composed of eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. The sixth system marks a change in tempo to *Moderato*. This system begins with a piano (*p*) dynamic and features a more melodic line in the treble clef, with the bass clef continuing with a steady accompaniment. The final system continues the *Moderato* tempo with a similar melodic and accompanimental texture.



DUO.

N^o 12.

PRASCOVIA.

Non plus un mot, une phrase, Il doit descendre i-

OX.

PIANO.

ci. Je le veux à tout prix! Essayons le pouvoir de ce chant du Cau-

ca-se Que tous deux, oui, tous deux, nous disions ja-dis..

Pour-quoi pleurer ô Na-dè-je

P. As-tu perdu sous la nei - ge Ou dans un pié - ge Quel -

P. - ques blancs mou - tons? Mes yeux cherchent dans la plai - ne L'a

P. - mant qui rit de ma pei - ne Pour qu'il re - vien - ne Dites que fait

P. - on? Pour qu'il re - vien - ne Di - tes que fait - on?

rit.

P. *Al - lons donc, voy - ons, ri - ons la bel - le!*

P. *L'a - mour fuit quand on pleu - re pleure et l'a - pel - le.*

P. *Ri - ez, chantez, il en - tendra. S'il faut, dansez, il re - viendra.*

P. *Dan - sez, ri - ez chan - tez il re - vien - dra.*

pressez. *rall.*

suivez. *rall.* *f*

PRAS.

Hé - las! ne suis-je plus

p rit.

P. bel - le Que ce matin l'inf - de - le, En un coup d'ai - le, est

P. ain - si par - ti. Va - t'il pour cou - rir le mon - de

P. Va - t'il voir la mer pro - fon - de Ou quel - que blon - de,

P. Quand reviendra - t'il? Ou quelque blon - de Quand re - viendra

rall.

rit.

P. *t'il?* Al - lons donc, voy - ons ri - ons la bel - le!

P. *La-mour fuit quand on pleu - re, pleuré et l'ap - pel - le.*
OX.
La la la la

R. Ri - ez, chantez, il en - tendra. Sil faut, dansez il re - viendra,
O. la la la la

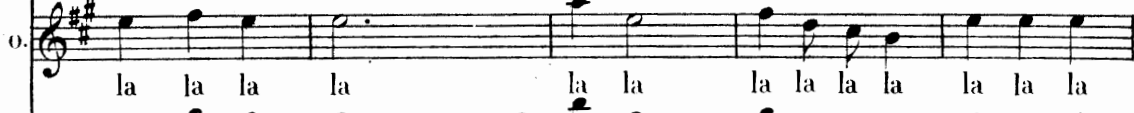
P. *pressez.* Dan - sez, ri - ez, chan - tez il re - vien - dra. *rall.* (dansant) La la
O. *pressez.* Dan - sez, ri - ez, chan - tez il re - vien - dra. *rall.* La la
suivez. *rall.* *f*

P. 
la la la la la la la la la la la la la la

O. 
la la la la la la la la la la la la la la

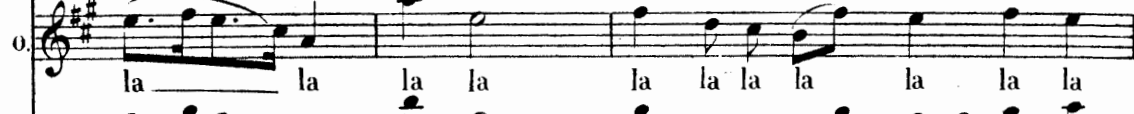


P. 
la la la la la la la la la la la la la la

O. 
la la la la la la la la la la la la la la



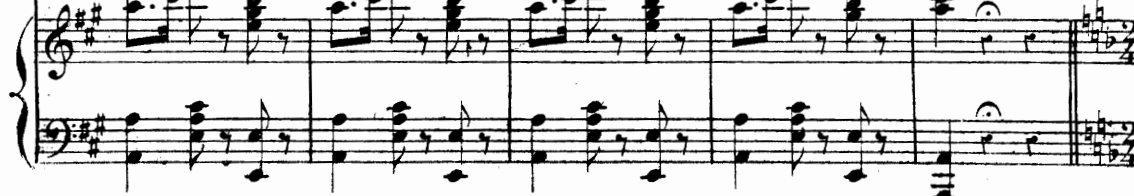
P. 
la la la la la la la la la la la la la la

O. 
la la la la la la la la la la la la la la



P. 
la la la la la la la la la la la la la la

O. 
la la la la la la la la la la la la la la



Viva.

0. Sa-pris-ti! je sens u-ne flamme Qui me brû-le tout à coup Ah! Prasco-

Viva.

p

PRASC.

Je ne suis pas vo-tre

0. - via ma fem-me ça m'é - lectri-se par-tout!

P. femme.

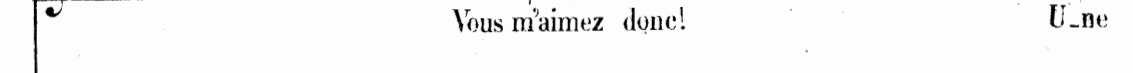
0. Vous al - lez l'être à l'in-s-tant! Il faut que l'on nous u -

(Parlé)

0. -nis-se, Il faut que ce-la fi - nisse, Vite un mai-re c'est pres-sant! Où est le grand Tapanowich

Allegro moderato.

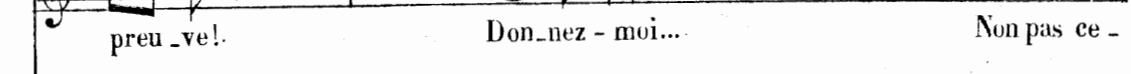
P.  Vous m'aimez donc! U-ne

O.  c'est pres - sant! Si je t'ai - me!

Allegro moderato.

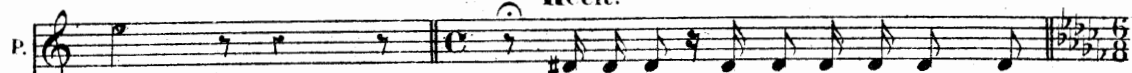
p 

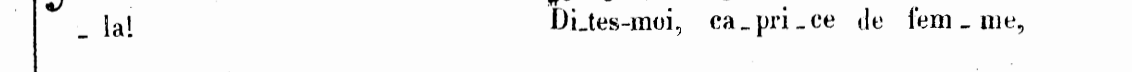
P.  preu - ve! Don - nez - moi... Non pas ce -

O.  A l'instant mê - me! Tout, mon hon - neur —



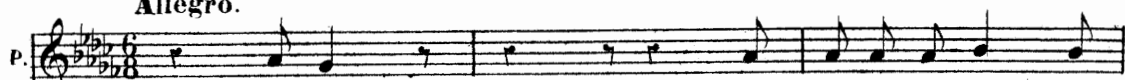
Récit.

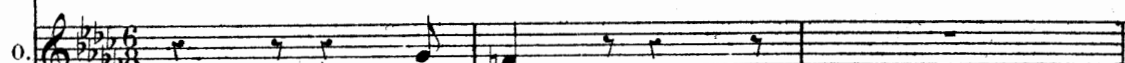
P.  - la! Di - tes-moi, ca - pri - ce de fem - me,

O.  Par - lez, ma - da - me.

f  *fp*

Allegro.

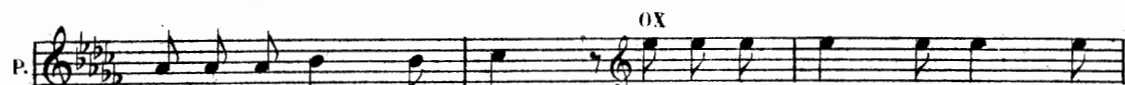
P.  Un mot. Ce - lui du mo - dé - ra -

O.  Le - quel?

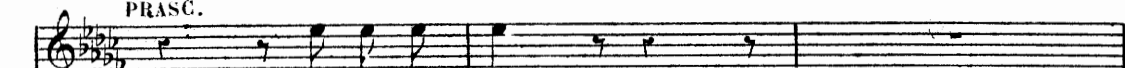
Allegro.

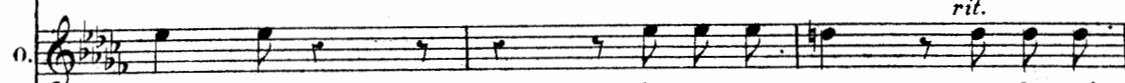

P.  - teur. ^{OX.} A quoi bon, c'est trop dif - fi - ci - le. ^{PRASC.} Je le



P.  veux, di - tes-moi ce mot! ^{OX} Ça me pa - raît bien i - nu -

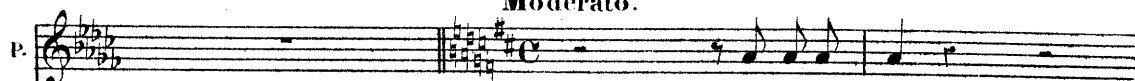

PRASC.

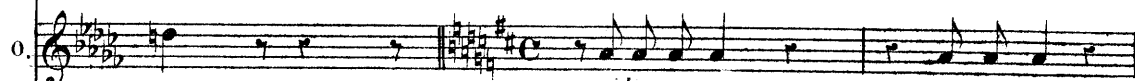
 Al - lons, je pars!

O.  - ti - le. ^{rit.} Oh! non, res - tez, car, le voi -

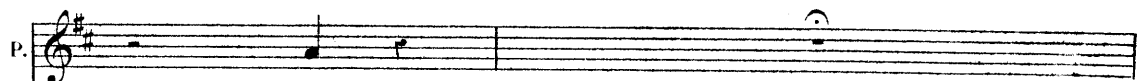


Moderato.

P.  J'é_coute . bien.

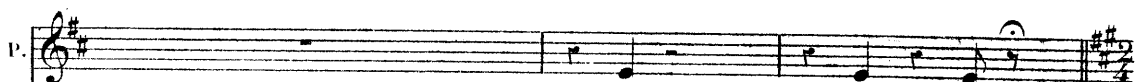
O.  - la . Ecoutez-bien! ce grand mot

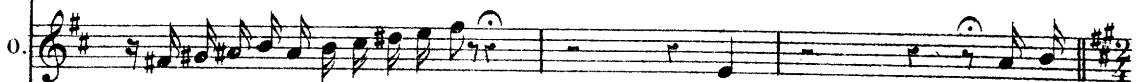
Moderato.


P.  c'est... (Parle)
Vous dites

O.  c'est... The_sau_ro_chryso - ni chochry_si - dès!



P.  chry - - si - dès.

O.  Thesauro_chrysoni chochrysidès! chry... Thesau -



Allegro.

0. 

PRASC.



PRASC.

0. 

P. 

Animé.

P. *des* Mon a - dresse Est maî - tresse De son mot, Ah! quel sot! Mon a -

O. Douce i - vres.se Qui m'op - pres.se Des beaux jours Nos a - mours Douce i -

Animé.

f

P. - dres - se Est maî - tres - se De son mot, Ah! quel sot! Oui, mon a -

O. - vres - se Qui m'o - presse Des beaux jours Nos a - mours Ah! mes a -

P. - dres - se Est maî - tres - se De son mot Ah! quel sot.

O. - mours De mes beaux jours Ah! mes a - mours De mes beaux jours.

Meno vivo.

p

O. Ré - pe - té moi ce mot si doux, ce mot si doux!

P. Je ne sa - rais...

O. C'est en - tre nous, c'est en - tre nous. Al -

O. PRASC. - lons, al - lons Thesau-ro-chrysoni-co-chrysidès, Thesau-

P. -ro-chryso-ni-co-chrysi-dès, Thesau-ro... chryso-ni... Thesau-

O. Thesau-ro... chryso-ni...

P. -ro-chryso-ni-co-chrysi-dès, Thesau-ro-chrysoni-co-chrysi-dès, Thesau-

O. Thesau-ro-chrysoni-co-chrysi-dès, Thesau-

P. *ro-chrysoni - co - chrysi - dès, Thé - sau - ro, Thé sauro: chryso - ni, chrysoni, chryso -*

O. *ro-chrysoni - co - chrysi - dès, Thé - sau - ro, Thé sauro: chryso - ni, chrysoni, chryso -*

P. *ni - co chry - si - dès. Je suis maî - tres - se de son mot,*

O. *ni - co chry - si - dès. Elle est maî - tres - se de mon mot,*

P. *Je suis maî tres - se De son mot.*

O. *Elle est maî tres - se De mon mot.*

MUSIQUE DE SCÈNE.

(On parle)

PIANO. *p*

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 2/4. The first system includes the instruction "(On parle)" above the treble staff and "PIANO. *p*" below the bass staff. The melody in the treble staff is simple, using quarter and eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The score is written in a clean, professional style with clear notation and a consistent layout.



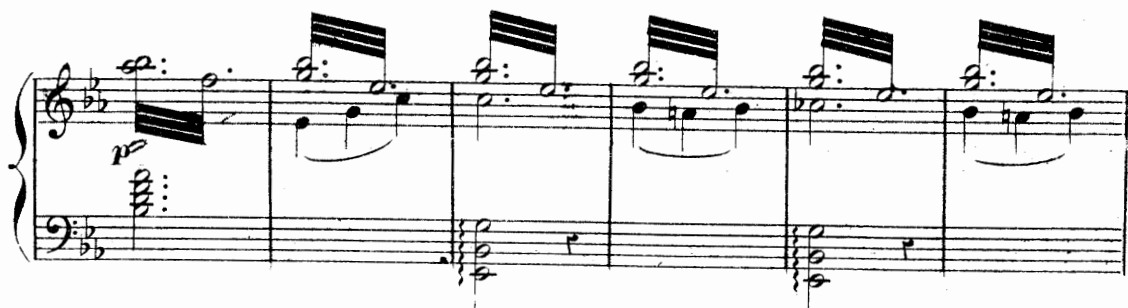
ENTR' ACTE.

Andante maestoso.

PIANO.

f

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Andante maestoso'. The first system is marked 'PIANO.' and 'f' (forte). The second system is marked 'p' (piano). The third, fourth, and fifth systems continue the melodic and harmonic development. The sixth system features a 'f' (forte) marking and a dense texture of chords in the right hand, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The score concludes with a final cadence in the sixth system.



CHŒUR, SCÈNE et COUPLETS.

N^o 13.

FRANTZ.

Allegro vivo.

D^{es} D'HONNEUR.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro vivo.

f

A - vancez! Ar - rêtez!

A - vancez! Ar - rêtez!

A - vancez! Ar - rêtez!

Taisez-vous! E - cou - tez! Qu'il est doux D'être fous! A bas tout Vi - ve tout!

Taisez-vous! E - cou - tez! Qu'il est doux D'être fous! A bas tout Vi - ve tout!

Taisez-vous! E - cou - tez! Qu'il est doux D'être fous! A bas tout Vi - ve tout!

Non, je ne veux pas dé - mor - dre, pas dé - mor - dre, pas dé - mor - dre,

Non, je ne veux pas dé - mor - dre, pas dé - mor - dre, pas dé - mor - dre,

Non, je ne veux pas dé - mor - dre, pas dé - mor - dre, pas dé - mor - dre,

Vi - ve le to - hu bo - hu! Il n'y a que le dé - sor - dre,

Vi - ve le to - hu bo - hu! Il n'y a que le dé - sor - dre,

Vi - ve le to - hu bo - hu! Il n'y a que le dé - sor - dre,

le dé-sor-dre, le dé-sor-dre, Hors de là, pas de Sa -

le dé-sor-dre, le dé-sor-dre, Hors de là, pas de Sa -

le dé-sor-dre, le dé-sor-dre, Hors de là, pas de Sa -

- lut, Hors de là pas de Sa - lut, Non,

- lut, Hors de là pas de Sa - lut, Non,

- lut, Hors de là pas de Sa - lut, Non,

(On parle)

hors de là pas de Sa - lut!

hors de là pas de Sa - lut!

hors de là pas de Sa - lut!

Tambour. *f*

MARCHE.

Mouv^t de marche.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody in A major (three sharps) and common time. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment. A dynamic marking *p* (piano) is placed above the first measure of the bass staff.

Second system of musical notation, continuing the melody and accompaniment from the first system.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues the harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a final half-note measure. The bass staff includes a series of chords and a final chord marked with a forte *f* dynamic.

Animé.

Fifth system of musical notation, marked *Animé.* (Animated). The treble staff features a rapid, ascending melodic line. The bass staff provides a steady accompaniment. A forte *f* dynamic marking is present at the beginning of the system.

COUPLETS.

Allegro.

FRANTZ.

1. Quel di - ner et que - le fê - te Nous a - vons dégus - té là On en
2. Où sont el - les les pim - bèches Qui fai - saient tant de fa - çons Aujour -

F. fait plus qu'à sa tê - te Au moins par - lez - moi de ça! Plus de ces plats à la
- d'hui les plus re - vèches Sont tou - tes de bons gar - çons. On s'ai - me quelques se -

F. cré - me, De ces fa - des en - tre - mets, Ce n'est plus ça que l'on ai - me Et que
- condes, L'amour n'est plus rien qu'un jeu Mais aux brunes comme aux blondes Nous vou -

rall.

rit.

F. veulent les gour - mets. Poivre et bisque, il faut qu'ça grat - te, Piment,
 ons des cœurs de feu.

rit.

F. truf - fes et pi - cra - te Gin et rhum et vieux co - gnac Ça di - la - te l'es - to -

F. - mac. Poivre et bisque il faut qu'ça grat - te, Piment, truf - fes et pi - cra - te Gin et

6 DEMOISELLES.

Poivre et bisque il faut qu'ça grat - te, Piment, truf - fes et pi - cra - te Gin et

Soprani.

Poivre et bisque il faut qu'ça grat - te, Piment, truf - fes et pi - cra - te Gin et

Ténors.

Poivre et bisque il faut qu'ça grat - te, Piment, truf - fes et pi - cra - te Gin et

Basses.

Poivre et bisque il faut qu'ça grat - te, Piment, truf - fes et pi - cra - te Gin et

f

F.

rhum et vieux co - gnac Ça di - la - te l'es - to - mac.

rhum et vieux co - gnac Ça di - la - te l'es - to - mac.

rhum et vieux co - gnac Ça di - la - te l'es - to - mac.

rhum et vieux co - gnac Ça di - la - te l'es - to - mac.

rhum et vieux co - gnac Ça di - la - te l'es - to - mac.

1. 2.

p

COUPLETS.

N^o 14.

SUZEL.

En

PIANO.

*f**p*

S. vain à chacun je de - man - de Par où mon fi - an - cé a passé, Com-

S. - me je ne suis pas très grande A peine on me ré - pond: Oui ou non. Et

S. depuis le soir de la fê - te, Hé - las! j'en suis toujours là! J'pro-

rall.

S. *met* un' récompen*se* hon - né - te, hon - né - te très hon - né - te

1^o Tempo.

S. A qui le ra-mè-ne - ra, A qui, à qui le ra - mè - ne - ra.

1^o Tempo.

S. J'al-lais mes mains aux siennes

S. join - tes Bien fier' d'un amant aus-si grand Et je me dressais sur mes

S. pointes Pour être à la hauteur de son cœur. Tout-à-coup je tour - ne la

F. *tê - te, Hé - las! il n'était plus là! J'promets un' récompense hon - nê - te, hon -*

F. *rall. - nê - te, très hon - nê - te A qui le ramè - ne - ra, A qui, à qui le ra - mè - ne -*

F. *- ra.*

FANFARE.

N^o 14^{bis}

(dans la coulisse)

PIANO.

CHŒUR.

N^o 15.Mouv^t de marche.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Mouv^t de marche.*f*

En a -

En a -

En a

- vant! Vite au rang, Vite au rang! Il s'a - git de se

- vant! Vite au rang, Vite au rang! Il s'a - git de se

- vant! Vite au rang, Vite au rang! Il s'a - git de se

bat - tre, Il s'a - git de com - bat - tre En a - vant! Vite au

bat - tre, Il s'a - git de com - bat - tre En a - vant! Vite au

bat - tre, Il s'a - git de com - bat - tre En a - vant! Vite au

rang, Vite au rang! Il s'a - git de com - bat - tre. En a -
 rang, Vite au rang! Il s'a - git de com - bat - tre. En a -
 rang, Vite au rang! Il s'a - git de com - bat - tre. En a -

-vant! en avant! en a - vant! en avant! en a - vant!
 -vant! en avant! en a - vant! en avant! en a - vant!
 -vant! en avant! en a - vant! en avant! en a - vant!

En avant! En a - vant! Bien vite au rang! Oui, en a - vant!
 En avant! En a - vant! Bien vite au rang! Oui, en a - vant!
 En avant! En a - vant! Bien vite au rang! Oui, en a - vant!

FINAL.

N^o 16.

PRASCOVIA.

Allegro.

Moderato.

OX.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

On parle.

Allegro.

Moderato.

*p**ff**p*

Ah! quel pro - di - ge est ar - ri - vé,

Ah! quel pro - di - ge est ar - ri - vé,

Ah! quel pro - di - ge est ar - ri - vé,

Il me sem - ble que j'ai rê - vé.

Il me sem - ble que j'ai rê - vé.

Il me sem - ble que j'ai rê - vé.

(On parle.)

This block contains the first system of the musical score. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics "Il me sem - ble que j'ai rê - vé." are written under each vocal staff. The piano part consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4.

This block shows the piano accompaniment for the second system. The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and a steady bass line.

This block shows the piano accompaniment for the third system. The musical texture continues with the right hand carrying the melodic line and the left hand supporting it with chords and a moving bass line.

This block shows the piano accompaniment for the fourth system. The piano part features more complex chordal structures and a rhythmic pattern in the bass line.

Allegretto.

f

This block contains the fifth system of the musical score. It begins with the tempo marking "Allegretto." and a dynamic marking of "f" (forte). The piano part features a more active and rhythmic accompaniment, with the right hand playing a melody and the left hand providing a strong harmonic and rhythmic support.

PRASCOVIA.

Ce que nous a-vons conté ce soir— C'est l'his-toi-re de Quiquen-

p

- donne Pour y croire, hé-las, il n'est per-son-ne Vous qui dou-tez ve-nez-y

voir. Je ne voudrais dé-sobliger personne

OX. *p*

f *p*

Mais— en-tre-nous sans é-tre trop bavard Tout c'qu'on a vu dans

no-tre Quiquendon-ne Ça pouvait bien se passer au-tre part.

(CHŒUR GÉNÉRAL)

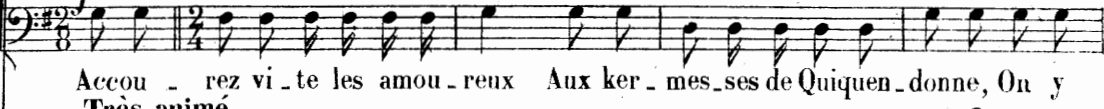
Soprani. Très animé.



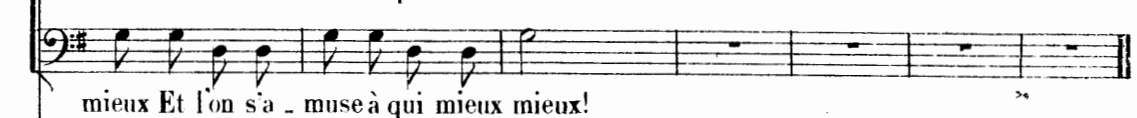
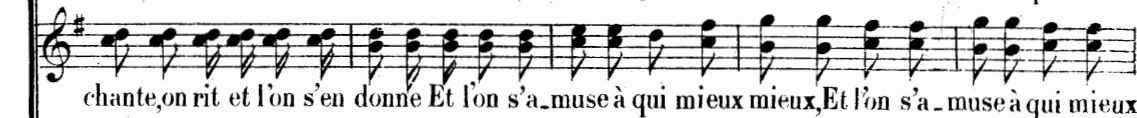
Ténors.



Basses.



Très animé.



FIN.

(91)

R 32, 785

RECUEILS, CHANT ET PIANO

FORMAT in-8°.

ÉCHOS D'EUROPE. — QUATRIÈME VOLUME

AUTEURS ANCIENS.

- 1 RAMEAU... Hélas ! est-ce assez.
- 2 XV^e SIÈC... Mes yeux m'ont soumis.
- 3 LULLY... Amour que veux-tu ?
- 4 DALAYRAC... Quand le bien aimé.
- 5 XVII^e SIÈC... A l'ombre d'un ormeau.
- 6 DESTOUCHÉ... Ici les tendres oiseaux
- 7 LULLY... Revenez, amour revenez.
- 8 XV^e SIÈC... Margoton va à l'ian.....
- 9 GRÉTRY... Du moment qu'on aime.
- 0 GLUCK... On s'étonnerait moins.
- 1 FAÉSIELLO... De l'aurore au couchant.
- 2 SACCHINI... Et comment veux-tu.
- 3 LULLY... Atys est trop heureux.

Prix : 7 fr. net.

- 14 MONSIGNY... O ma douce Colombe.
- 15 HAGUENIER... Liroa Lirette.
- 16 MOZART... Douce harmonie.
- 17 XVII^e SIÈC... Je suis bon soldat.
- 18 LULLY... Oriane m'aimait.
- 19 XVI^e SIÈC... Aime-moi Bergère.
- 20 GRÉTRY... Je crains de lui parler.
- 21 XV^e SIÈC... Dedans une plaine.
- 22 MOZART... Letourment quim'oppresso
- 23 HAYDN... Dieu fit à son image.
- 24 GLUCK... Vallons chéris.
- 25 MONSIGNY... Il était un oiseau gris.
- 26 XV^e SIÈC... C'est la bergère.

- 27 GRÉTRY... L'amour naissant.
- 28 LULLY... Fermez-vous pour jamais
- 29 GLUCK... Tu vois les maux affreux.
- 30 MONSIGNY... Une fille est un oiseau.
- 31 PHILIDOR... Sur les gazon.
- 32 MOZART... Mon cœur soupire.
- 33 C. MAROT... Plus ne suis.
- 34 DALAYRAC... Dans une forêt.
- 35 XVI^e SIÈC... Flambeau du monde.
- 36 GRÉTRY... Tandis que tout sommeille.
- 37 PHILIDOR... Je ne suis qu'une bergère.
- 38 XVII^e SIÈC... J'ai perdu ma liberté.
- 39 PELLEGRIN... Homme vain.
- 40 LULLY... Espoir si cher.

Prix : 7 fr. net.

ÉCHOS D'EUROPE. — CINQUIÈME VOLUME

ESPAGNE.

- 1 Jota Aragonesa.
- 2 Aragonesa.
- 3 Aragonesa.
- 4 Aragonesa.
- 5 Aragonesa.
- 6 Bolero Andalous.
- 7 El vito Sevillano.
- 8 Mollares Sevillanas.

Prix : 7 fr. net.

- 9 La Guaracha
- 10 Seguedille de la Manche.
- 11 Bolero de L'ole.
- 12 Bolero de Murcie.
- 13 Rondeña.
- 14 Malagueña.
- 15 Caña.
- 16 Tirana.

- 17 Lo Pardal.
- 18 Montagnes Regaladás.
- 19 Les filles de St-Sébastien.
- 20 Le Pêcheur.
- 21 Caroline.
- 22 L'Africaine.
- 23 La jeune Indienne.
- 24 Jaravi.

Prix : 7 fr. net.

ÉCHOS D'EUROPE. — SIXIÈME VOLUME

DUOS CÉLÈBRES.

- 1 GOUNOD... Laisse-moi contempler.
- 2 MOZART... Là nos mains s'unissent.
- 3 BERLIOZ... Nuit d'ivresse.
- 4 REYER... Nous irons à Mytilène.
- 5 LUCANTONI... Nuit à Venise.
- 6 NEDERMETER... Pour les attraits.

Prix : 7 fr. net.

- 7 BIZET... Nuit sois moi propice.
- 8 CAMPANA... Vois la belle lune.
- 9 JONGIERES... Tout bruit se tait.
- 10 CHOUDENS... Dis à ma mère.
- 11 GUGLIELMO... Une matinée d'amour.
- 12 BEETHOVEN... Divin transport.

- 13 REYER... Pauvre j'ai fait un rêve.
- 14 BIZET... A peine au printemps.
- 15 LUCANTONI... Serments d'amour.
- 16 MASSÉ... La main dans la main.
- 17 ROSSINI... Mon fils tu ne sais.
- 18 CAMPANA... Le silence.

Prix : 7 fr. net.

RECUEIL DE LA JEUNESSE. — Paroles pour jeunes filles

1. GOUNOD... À une sœur !..... Romance.
2. RIVIÈRE... Gentil Printemps !..... Valse.
3. L'EPINE... Mon petit Ange..... Berceuse.
4. PALADILHE... Mandolinata..... Souvenir.
5. FERDINAND... L'oreiller d'un enfant.. Berceuse.
6. GODFREY... Au bord des flots !.... Valse.
7. DURAND... Comme à Vingt ans... Mélodie.
8. L'EPINE... N'oubliez pas ma fenêtre ! Chansonnette.
9. GOUNOD... Parlez pour moi !..... Romance.
0. PRADÈRE... Le petit Soulier de Noël. Romance.

1^{er} Volume.

11. BAUDON... Dieu de l'Enfance Invocation.
12. GOUNOD... Blanche Colombe Romance.
13. GORDIGIANI... Vierge Marie !..... Prière.
14. MENDES... Le Nid du Rossignol... Bluette.
15. PRADÈRE... Le Grillon..... Mélodie.
16. TAVAN... Petits Oiseaux..... Romance.
17. BORDÈSE... Les Fauvettes..... Duetтино.
18. BORDÈSE... Un nid de Rossignols.. Duetтино.
19. BORDÈSE... La Fête du Pasteur... Duetтино.
20. BORDÈSE... Le Dép. p^r les Vacances. Duetтино.

Prix : 7 fr. net.